

# SCARLETT™ Silverline

INSTRUCTION MANUAL  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
ЖАБДЫҚ НҰСҚАУЫ

4 GB COFFEE MAKER

5 RUS КОФЕВАРКА

8 UA КАВОВАРКА

10 KZ КОФЕ ҚАЙНАТҚЫШ

13 EST KOHVIMASIN

15 LV KAFIJAS VĀRĀMAIS APARĀTS

17 LT KAVOS VIRIMO APARATAS

19 H KÁVÉFŐZŐ

21 RO APARAT DE CAFEA



SL-CM53001



EAC

**GB DESCRIPTION**

1. Water tank cover
2. Water tank
3. ON/OFF control knob
4. Light indicator of switch on (Red lamp)
5. Light indicator of the unit readiness (green lamp)
6. Steam wand
7. Frothing tube
8. Removable drip tray
9. Steam control knob
10. Stainless Steel mesh
11. Funnel
12. Press bar
13. Funnel handle
14. Measuring spoon
15. Seal of spoon
16. Main body
17. Funnel spout
18. ON/OFF switch

**UA ОПИС**

1. Кришка резервуара для воды
2. Знімний резервуар для води
3. Перемикач режимів роботи
4. Світловий індикатор увімкнення
5. Світловий індикатор готовності
6. Капучинатор
7. Ручка капучинатора
8. Знімний піддон для крапель
9. Регулятор потужності пару
10. Фільтр
11. Ріжок
12. Фіксатор фільтра
13. Ручка ріжка
14. Ложка мірна
15. Ущільнювач на мірній ложці
16. База
17. Отвори для подачі кави
18. Кнопка вкл./викл.

**EST KIRJELDUS**

1. Veeanuma kaas
2. Äravõetav veeanum
3. Tõõrežiimide lüliti
4. Sisselülituse valgusindikaator
5. Valmisoleku valgusindikaator
6. Cappuccino valmistaja
7. Cappuccino valmistaja käepide
8. Äravõetav tilkumisalus
9. Auru regulaator
10. Filter
11. Filtrihoidik
12. Filtri fiksaator
13. Filtrihoidiku käepide
14. Mõõtelusikas
15. Tihendaja mõõtelusikal
16. Alus
17. Kohviavad
18. Nuppu off

**LT APRAŠYMAS**

1. Vandens talpos dangtis
2. Išimama vandens talpa
3. Eksploatacinio režimo perjungėjas
4. Įjungimo šviesos indikatorius
5. Parengties šviesos indikatorius
6. „Kapučino“ ruošimo įtaisas
7. „Kapučino“ ruošimo įtaiso rankenėlė
8. Išimamas lašų padėklas
9. Garų galios reguliatorius
10. Filtras
11. Ragelis
12. Filtro fiksatorius
13. Ragelio rankenėlė
14. Matavimo šaukštelis
15. Matavimo šaukštelio grūstuvus
16. Bazė

**RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ**

1. Крышка резервуара для воды
2. Съёмный резервуар для воды
3. Переключатель режимов работы
4. Световой индикатор включения
5. Световой индикатор готовности
6. Капучинатор
7. Ручка капучинатора
8. Съёмный поддон для капель
9. Регулятор мощности пара
10. Фильтр
11. Рожок
12. Фиксатор фильтра
13. Ручка рожка
14. Ложка мерная
15. Уплотнитель мерной ложки
16. База
17. Отверстия для подачи кофе
18. Кнопка вкл./выкл.

**KZ СИПАТТАМА**

1. Су резервуарының қақпағы
2. Алынбалы су резервуары
3. Жұмыс режимін ауыстырғыш
4. Қосудың жарық индикаторы
5. Өзірліктің жарық индикаторы
6. Капучинатор
7. Капучинатордың тұтқасы
8. Тамшыларға арналған алынбалы түпқойма
9. Бұдың қуатын реттегіш
10. Сүзгіш
11. Қалақша
12. Сүзгішті бекіткіш
13. Қалақшаның тұтқасы
14. Өлшегіш қасық
15. Өлшегіш қасықтағы тығыздағыш
16. Негіз
17. Кофе беретін саңылау
18. Ешіру түймешігі

**LV APRAKSTS**

1. Ūdens rezervuāra vāks
2. Noņemams ūdens rezervuārs
3. Darba režīmu pārslēgs
4. Ieslēgšanas gaismas indikators
5. Gatavības gaismas indikators
6. Kapučinators
7. Kapučinatora rokturis
8. Noņemams pilienu paliktnis
9. Tvaika jaudas regulators
10. Filtrs
11. Radziņš
12. Filtra fiksators
13. Radziņa rokturis
14. Mērkarote
15. Mērkarotes blīvētājs
16. Pamatne
17. Kafijas padeves atvere
18. Mygtukā off

**H LEÍRAS**

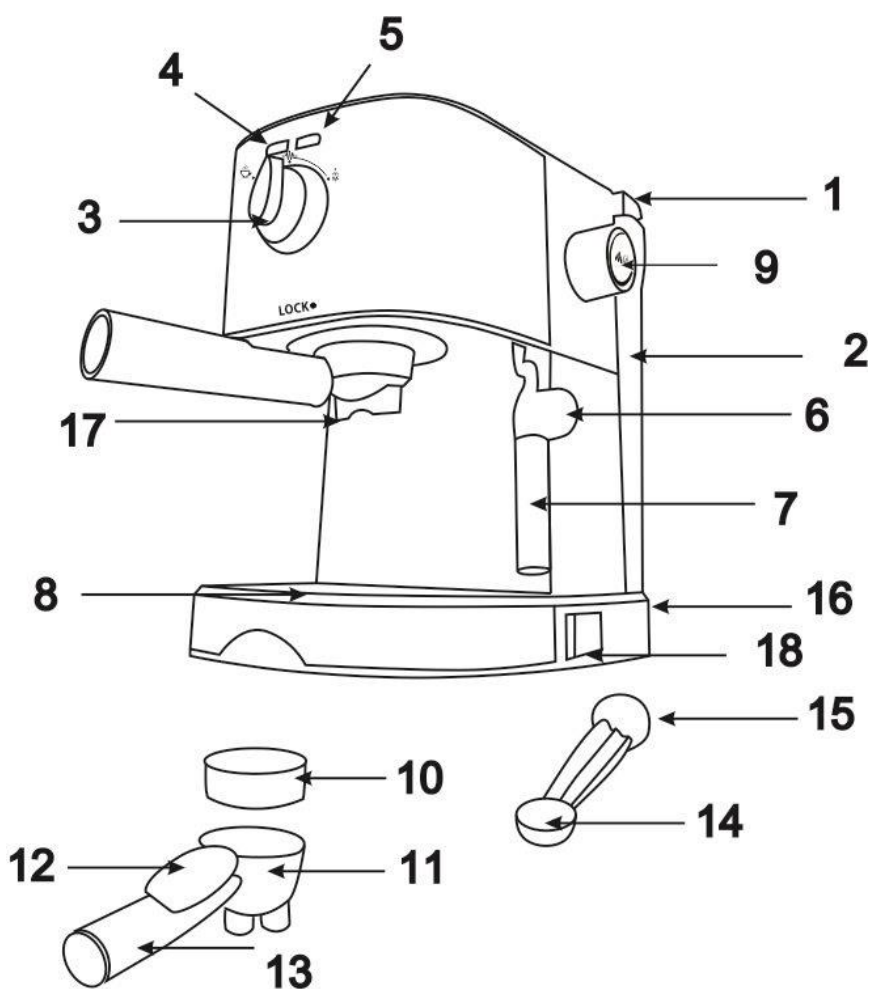
1. Víztartály fedele
2. Levehető víztartály
3. Üzem mód-kapcsoló
4. Bekapcsolás jelző
5. Készletlét-jelző
6. Tejhabosító
7. Tejhabosító-fogantyú
8. Kivehető cseppfogó tálcá
9. Gőzszabályozó
10. Szűrő
11. Szűrőtartó
12. Szűrőrögzítő
13. Szűrőtartó nyele
14. Mérőkanál
15. Mérőkanálon lévő tömítő
16. Bázis

- 17. Kavos padavimo anga
- 18. Pogiu off

- 17. Kávékifolyó nyílások
- 18. Gombot off

**RO DESCRIEREA APARATULUI**

- 1. Capacul rezervorului pentru apă
- 2. Rezervor detașabil pentru apă
- 3. Comutator mod de lucru
- 4. Indicator luminos de conectare
- 5. Indicator luminos „gata de utilizare”
- 6. Cappuccinator
- 7. Mânerul cappuccinatorului
- 8. Tavă detașabilă pentru picături
- 9. Regulator putere abur
- 10. Filtru
- 11. Dozator
- 12. Fixator filtru
- 13. Mânerul dozatorului
- 14. Lingură de măsurare
- 15. Presor lingură de măsurare
- 16. Bază
- 17. Orificiu adăugare cafea
- 18. Buton off



|                    |       |             |  |
|--------------------|-------|-------------|--|
| ~ 220-240V / 50 Hz | 850 W | 2.3 / 2.4kg | <div style="text-align: right;">mm</div> |
|--------------------|-------|-------------|--|

## **GB INSTRUCTION MANUAL**

### **IMPORTANT SAFEGUARDS**

- Please read these operating instructions carefully in order to avoid damage due to incorrect use and keep it in a safe place for future references.
- Before switching on the appliance for the first time please check if the technical specifications indicated on the unit correspond to the mains parameters.
- Incorrect operation and improper handling can lead to malfunction of the appliance and injuries to the user.
- For home use only. Do not use for industrial purposes.
- Always unplug the appliance from the power supply when not in use.
- Do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquids. If it has happened, remove the plug from the wall socket immediately and have the unit checked by an expert before using it again.
- The oven should not be operated by persons (including children) with depressed physical, sensory or mental abilities or by persons who do not have the corresponding knowledge and experience if these persons are not supervised or instructed about the use of the oven by another person responsible for their safety.
- Children should be supervised and should not be permitted to play with the oven.
- If the power cord is damaged it should be replaced by the manufacturer or authorized servicing center or qualified professional for safety reasons.
- Ensure that the cord does not hang over sharp edges and keep it away from hot surfaces.
- To disconnect the appliance from the power supply pull it out by the plug only, not by the cord.
- Place the appliance on a dry stable non-hot surface, away from hot objects (e.g. hotplates); do not place it under curtains and shelves.
- Do not leave the appliance unattended when in use.
- Do not touch hot surface.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to users.
- For making coffee use only cold water.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Repair the malfunctioning appliance in the nearest service center.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.
- Production date mentioned on the unit and/or on the packing materials and documentations.




### **PREPARING TO WORK**

- Unpack the appliance and place it on a flat surface.
- Wash all removable parts with warm water.
- To ensure excellent taste of coffee, perform 2-3 operations without pouring coffee into filter

### **OPERATION**



- Remove the water tank from the base.
- Remove the water reservoir cap
- Fill the water tank with water before the MAX mark. Suitable for 2 cups of coffee concurrent.
- **ATTENTION:** Always unplug the appliance when filling it with water.
- **ATTENTION:** Do not switch the coffee maker on without water.
- Put the water tank on the base
- Close the water tank cover
- Add necessary amount of coffee into filter spoonful and level it. Do not tamp coffee.
- Place filter into the basket
- Place the basket into the coffee maker so that the handle is aligned with position and rotate it completely to the right until it stops at the position L O C K
- Place one or two cups on the drip tray. Make sure the lid opening is aligned with the basket spout
- Plug the coffee maker
- Set the button "Off" in "1" position. The light indicator of switch on will be in red color.
- Wait while green light will switch on
- Make sure that the Steam control knob is at the leftmost position.

### **ESPRESSO COFFEE**



- Espresso is a unique method of coffee brewing in which hot water is forced through ground coffee under high steam pressure. This will give a delicate aroma and brilliant taste.
- Set the ON/OFF control knob in the position «  » In this position coffee maker will start water delivery and coffee preparation.
- Look for the process of cups filling
- When the cup is full turn the ON/OFF control knob in the position 
- After put the ON/OFF control knob in the position  the pressure is relief. Some hot water drop on to the removable drip tray

### **RECOMMENDATIONS FOR PREPARATION TASTE COFFEE**

- Use freshly ground coffee suitable for Espresso coffee only
- Tamp the ground coffee slightly. This can be done with down side of the measuring spoon
- Coffee strength will depends of the coffee quality and type of coffee beans grinding.

- **ATTENTION:** Do not touch hot surface.
- After set ON/OFF control knob in the position  and cool funnel it can be remove. For this turn the funnel clockwise to the position  INSERT
- Mesh can be washed in the funnel. For this fix mesh with press bar
- For next using leave unit on/about 5 minutes for warming cold water.
- **ATTENTION:** During brewing process, the water is forced through ground coffee under high steam pressure. At this point you cannot remove the basket with the filter and open the cover.

#### BREWING CAPPUCCINO

- Cappuccino is espresso topped with steamed and frothed milk.
- Repeat all the points from the OPERATION chapter
- Pour milk in the separate cup for the foam preparation. Should be used big cup. The foam is three times the volume of milk.
- Immerse the frothing tube into milk and turn the switch into  position. Wait when light indication will in green.
- Turn the steam control knob counterclockwise to let the frothing tube to release the steam.
- Steam will froth the milk. For better froth move the cup up and down. Use cool milk only.
- Continue frothing the milk until the desired result.
- With steam regulator the milk froth can be changed. In order to increase froth effect turn the adjuster counterclockwise.
- After enough amount of froth has been formed, turn the mode switch into the "" position and unplug the appliance.
- Pour the espresso and top it with the steamed milk.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

- Do not forget to unplug the appliance from the power supply before cleaning.
- Let the appliance cool down, and then wipe outside with a soft dry cloth. Do not use detergent or abrasives.
- Wash all detachable parts with hot soapy water, then rinse and dry before fitting to place.

#### DESCALING

- Descale your coffee maker regularly.
- Operate the appliance as described. Add proper descaling remedy, available at the market to the water tank and do not fill the filter with ground coffee. Follow recommendations given.
- After descaling let the appliance work twice more with only water to rinse away the vinegar and scale remainders.
- Clean the coffee maker about every 5 months to keep high efficiency.

#### STORAGE

- Complete all requirements of chapter CLEANING AND MAINTENANCE.
- Store the appliance in a cool, dry place.



The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical and electronic units and battery's should not be toss in the garbage with ordinary household garbage. These units should be pass to special receiving point.

For additional information about actual system of the garbage collection address to the local authority.

Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment which happens with incorrect using garbage.

#### **RUS** РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте настоящее руководство перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании и сохраните его в качестве справочного материала.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб и причинить вред здоровью пользователя.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Если устройство не используется, всегда отключайте его от электросети.
- Не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это случилось, немедленно отключите устройство от электросети и, прежде чем пользоваться им дальше, проверьте работоспособность и безопасность прибора у квалифицированных специалистов.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- При отключении прибора от электросети, беритесь за вилку, а не тяните за шнур.
- Устройство должно устойчиво стоять на сухой ровной поверхности. Не ставьте его на горячие поверхности, а также вблизи источников тепла (например, электрических плит), занавесок и под навесными полками.
- Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не касайтесь горячих поверхностей.
- Во избежание поражения электрическим током и поломок прибора, используйте только принадлежности, входящие в комплект поставки.
- Для варки кофе заливайте только холодную воду.



- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор или заменять какие-либо детали. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
- Дата производства указана на изделии и/или на упаковке, а также в сопроводительной документации.

#### ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ



- Распакуйте прибор и установите его на твердую ровную поверхность.
- Промойте все съемные части теплой водой.
- Чтобы кофе имел превосходный вкус, проведите 2-3 рабочих цикла с водой, не засыпая кофе в фильтр.

#### РАБОТА



- Снимите резервуар для воды с базы.
- Откройте крышку резервуара для воды.
- Наполните резервуар необходимым количеством воды, не выше отметки MAX. Кофеварка готовит кофе одновременно для двух чашек.

**ВНИМАНИЕ:** Всегда отключайте прибор от сети во время заполнения его водой.

**ВНИМАНИЕ:** Не включайте кофеварку без воды.

- Установите резервуар на место.
- Закройте крышку резервуара.
- Установите фильтр в рожок.
- С помощью мерной ложки насыпьте необходимое количество молотого кофе в фильтр и утрамбуйте уплотнителем, находящимся на ложке.
- Рожок вставьте в кофеварку, чтобы ручка рожка совпала с положением  INSERT, и поверните против часовой стрелки до упора, таким образом, чтобы ручка рожка находилась в положении  LOCK.
- Поставьте одну, или две чашки на поддон для капель. Убедитесь, что отверстия для подачи кофе находятся над чашками.
- Включите вилку сетевого шнура в розетку.
- Установите кнопку вкл./выкл. в положение "I". Загорится индикатор включения прибора красным цветом.
- Дождитесь, пока загорится зеленый индикатор готовности прибора для приготовления кофе.
- Проверьте, чтобы подача пара была перекрыта (крайнее левое положение капучинатора).



#### КОФЕ ЭСПРЕССО

- Процесс приготовления кофе заключается в пропускании горячей воды через молотый кофе под высоким давлением пара. Это придает напитку неповторимый аромат и ярко выраженный вкус.
- Переключите переключатель режимов работы в положение «☕». В этом режиме начинается подача воды и приготовление кофе.
- Следите за процессом наполнения чашки кофе.
- После заполнения чашек кофе, переведите переключатель режимов работы в положение «».
- После установки переключателя в положение «», происходит сброс давления, остатки горячей воды подаются в поддон.

#### СОВЕТЫ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ ВКУСНОГО ЭСПРЕССО.


- Используйте молотый кофе, предназначенный только для кофеварок «эспрессо».
- Слегка утрамбовывайте молотый кофе в фильтре, это можно сделать обратным концом мерной ложки.
- Крепость получаемого кофе будет зависеть от качества и степени помола кофейных зёрен.

**ВНИМАНИЕ:** Не прикасайтесь к стальным частям кофеварки во время работы - они горячие.


- После перевода переключателя режимов в положение «» и охлаждения рожка, его можно извлечь, повернув ручку рожка по часовой стрелке до положения  INSERT
- Фильтр можно промыть, не вынимая из рожка, для этого закрепите его с помощью фиксатора фильтра.
- Перед следующим использованием сделайте перерыв не менее 5 минут, чтобы прибор успел нагреть воду.

**ВНИМАНИЕ:** Во время заваривания, пока вода под давлением пара проходит через молотый кофе, нельзя вынимать рожок с фильтром.

#### КАПУЧИНО

- Для приготовления капучино используют кофе эспрессо с добавлением пены из горячего молока.
- Повторите все пункты раздела РАБОТА.
- Налейте в отдельную кружку необходимое для приготовления пены количество молока, но не более половины кружки. Кружка должна быть достаточно большой, поскольку пена в три раза превышает по объему молоко.
- Опустите капучинатор в кружку так, чтобы он погрузился в молоко, и переведите переключатель режимов работы в положение «», дождитесь, пока индикатор загорится зеленым цветом.
- Поверните регулятор мощности пара против часовой стрелки. Прибор начнет вырабатывать пар.
- Выходящий пар начнет вспенивать молоко. Для улучшения эффекта перемещайте кружку вверх, вниз. Используйте только охлажденное молоко.
- Продолжайте вспенивать молоко до желаемого результата.
- С помощью регулятора мощности пара можно изменять степень вспенивания молока. Для увеличения эффекта вспенивания поворачивайте регулятор против часовой стрелки.



- После образования достаточного количества пены переведите переключатель режимов работы в положение «» и отключите прибор от электросети.

- Выложите сверху эспрессо молочную пену.

#### ОЧИСТКА И УХОД

- Всегда отключайте прибор от электросети перед очисткой.
- Дайте кофеварке полностью остыть и протрите внешние поверхности сухой мягкой тканью. Не используйте агрессивные химические или абразивные вещества.
- Вымойте все съемные части горячей водой с моющим средством для посуды, тщательно промойте и протрите их насухо перед установкой на место.
- Для очистки капучинатора. Снимите наконечник с капучинатора и поставьте под него подходящий сосуд. Дождитесь, когда загорится индикатор готовности кофеварки, после этого включите подачу пара, примерно на 2 минуты. Затем отключите подачу пара и выключит кофеварку. Дайте кофеварке остыть примерно 10 – 15 минут.

#### УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

- Регулярно очищайте кофеварку от накипи.
- Для удаления накипи используйте 2-3% раствор лимонной кислоты, или специальные средства, которые можно приобрести в магазине, и строго следуйте указаниям на их упаковке.
- Тщательно промойте кофеварку. Для этого налейте в резервуар чистой воды и, не засыпая кофе, включите прибор. Повторите цикл еще раз.
- Производите очистку не реже, чем раз в 2-3 месяца, а при использовании «жесткой» воды чаще.

#### ХРАНЕНИЕ

- Выполните требования пункта ОЧИСТКА И УХОД
- Храните изделие в сухом прохладном месте.

#### НЕИСПРАВНОСТИ, ПРИЧИНЫ И МЕТОДЫ УСТРАНЕНИЯ

| Неисправность  | Причина  | Метод устранения  |
|--|--|---|
| Кофеварка не включается  | Отсутствует напряжение в сетевой розетке. Вилка не плотно вставлена в розетку.   | Проверьте наличие напряжения в розетке. Плотнее вставьте вилку в розетку.   |
| Вода вытекает из нижней части кофеварки                        | Поддон для воды переполнен.  | Слейте воду из поддона.   |
| Утечка кофе из держателя фильтра                               | Неплотное прилегание фильтра к уплотнителю в бойлере, молотый кофе попал на края фильтра или неверно установлен рожок.   | Очистите края фильтра. Установите рожок правильно.  |
| Кофе наливается в чашку слишком долго или вообще не наливается | Слишком мелкий помол кофе, либо кофе в фильтре очень сильно утрамбован.  | Используйте молотый кофе, предназначенный для кофеварок «эспрессо». Опытным путём определите степень утрамбовывания кофе в фильтре, в зависимости от степени помола кофе.   |
| Приготовленный кофе имеет посторонний запах                    | Неправильный процесс удаление накипи в бойлере кофеварки. Неправильное хранение кофе.  | Обратитесь к разделам «Очистка и уход» и «Удаление накипи», выполните положения этих разделов несколько раз. Используйте свежемолотый кофе. Храните кофе в сухом прохладном месте.                                  |
| Пар не взбивает молоко   | Низкая температура выходящего пара. Емкость слишком большая, не подходящего размера. Вы использовали теплое молоко, или обезжиренное молоко. Загрязнен носик капучинатора. | Взбивайте только после того как загорится индикатор готовности кофеварки. Для взбивания используйте только узкую посуду. Используйте только охлажденное молоко жирностью 3-6% Обратитесь к разделу «Очистка и уход» |



Данный символ на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные изделия и батарейки не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует сдавать в специализированные пункты приема.

Для получения дополнительной информации о существующих системах сбора отходов обратитесь к местным органам власти.

Правильная утилизация поможет сберечь ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

## **UA** ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Шановний покупець! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умови дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
- Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

### **ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ**

- Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб уникнути поломок при використанні і збережіть її у якості довідкового матеріалу.
- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики, зазначені на виробі, параметрам електромережі.
- Неправильне поводження може привести до поломки виробу, завдати матеріального збитку і завдати шкоди здоров'ю користувача.
- Використовувати тільки у побутових цілях. Прилад не придатний для промислового використання.
- Якщо пристрій не використовується, завжди від'єднуйте його від електромережі.
- Не занурюйте прилад і шнур живлення у воду або інші рідини. Якщо це трапилось, негайно від'єднайте пристрій від електромережі і перед подальшим його використанням перевірте працездатність і безпечність приладу у кваліфікованих спеціалістів.
- Прилад не призначений для використання особами (в тому числі дітьми) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, яка несе відповідальність за їх безпеку.
- Діти повинні знаходитися під контролем для недопущення гри з приладом.
- У випадку ушкодження шнура живлення, щоб уникнути небезпеки, його заміну повинен проводити виробник або уповноважений їм сервісний центр, або аналогічний кваліфікований персонал.
- Слідкуйте за тим, щоб шнур живлення не торкався гострих крайок і гарячих поверхонь.
- Від'єднуючи прилад від електромережі, беріться за вилку, а не тягніть за шнур.
- Пристрій повинен стійко стояти на сухій рівній поверхні. Не ставте його на гарячі поверхні, а також поблизу джерел тепла (наприклад, електричних плит), фіранок та під навісними полицями.
- Ніколи не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Не торкайтесь гарячих поверхонь.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом і поломок приладу, використовуйте тільки приладдя, яке входить в комплект поставки.
- Для варіння кави заливайте тільки холодну воду.
- Якщо знімають заливну кришку посудини, в якій підтримується підвищений тиск, перед тим, як повністю зняти кришку, тиск має бути знижений під контролем для того, щоб уникнути викиду пари або гарячої води, які можуть створити небезпеку для користувача.
- **УВАГА:** Отвір для заповнення не повинен бути відкритий під час використання приладу.
- Не намагайтесь самостійно ремонтувати прилад або замінити які-небудь деталі. У випадку виявлення неполадок звертайтеся у найближчий Сервісний центр.
- Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати при кімнатних умовах не менше 2 годин.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни в конструкцію виробу, які кардинально не впливають на його безпечність, працездатність та функціональність.
- Дата виробництва вказана на виробі та/або на упаковці, а також у супровідній документації.

### **ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ**



- Розпакуйте прилад і встановіть його на тверду рівну поверхню.
- Промийте всі знімні частини теплою водою.
- Щоб кава мала чудовий смак, проведіть 2-3 робочих цикли з водою, не засипаючи каву у фільтр.

### **РОБОТА**

- Зніміть резервуар для води з бази.
- Відкрийте кришку резервуара для води.
- Наповніть резервуар необхідною кількістю води не вище відмітки MAX. Кавоварка готує каву одночасно для двох чашок.

**УВАГА:** Завжди від'єднуйте прилад від мережі під час заповнення його водою.




**УВАГА:** Не вмикайте кавоварку без води.

- Встановіть резервуар на місце.
- Щільно закрийте кришку резервуара.
- За допомогою мірної ложки насипте необхідну кількість меленої кави у фільтр і утрамбуйте ущільнювачем, який знаходиться на ложці.
- Встановіть фільтр у ріжок.
- Ріжок вставте у кавоварку, щоб ручка ріжка співпадала з положенням  INSERT, і поверніть проти ходу годинної стрілки до упору таким чином, щоб ручка ріжка знаходилась у положенні  LOCK.
- Поставте одну або дві чашки на піддон для крапель. Переконайтеся, що отвори для подачі кави знаходяться над чашками.
- Вставте вилку мережевого шнура в розетку.
- Встановіть кнопку вкл./викл. в положення «|». Загориться індикатор увімкнення приладу.



- Дочекайтесь, доки загориться індикатор готовності приладу для приготування кави.
- Перевірте, щоб подача пари була перекрита (крайнє ліве положення капучинатора).



#### КАВА ЕСПРЕССО

- Процес приготування кави полягає у пропусканні гарячої води через мелену каву під високим тиском пари. Це надає напою неповторний аромат і яскраво виражений смак.
- Переведіть перемикач режимів роботи у положення «». В цьому режимі починається подача води і приготування кави.
- Слідкуйте за процесом наповнення чашки кавою.
- Після наповнення чашок кавою переведіть перемикач режимів роботи у положення «».
- Після встановлення перемикача в положення «», згасне світловий індикатор готовності, в цей момент відбувається скидання тиску, залишки гарячої води подаються у піддон.

#### ПОРАДИ З ПРИГОТУВАННЯ СМАЧНОГО ЕСПРЕССО.



- Використовуйте свіжо змелену каву, призначену тільки для кавоварок «еспресо».
- Злегка утрамбовуйте мелену каву в фільтрі, це можна зробити зворотнім кінцем мірної ложки.
- Міцність отримуючої кави залежатиме від якості і ступеня помелу кавових зерен.
- Якщо кава наливається дуже довго, це означає, що використовується кава дуже мілко помелу або кава дуже сильно утрамбована.

**УВАГА:** Не торкайтесь сталевих частин кавоварки під час роботи – вони гарячі.

- Після переведення ручки керування у положення «» і охолодження ріжка, його можна витягнути, повернувши ручку ріжка по ходу годинної стрілки до положення  INSERT
- Фільтр можна промити, не виймаючи із ріжка, для цього закріпіть його за допомогою фіксатора фільтра.
- Перед наступним використанням зробіть перерву не менше 5 хвилин, щоб прилад встиг підігріти воду.

**УВАГА:** Під час заварювання, поки вода під тиском пари проходить через мелену каву, не можна виймати ріжок з фільтром.

#### КАВА КАПУЧИНО

- Для приготування капучино використовують каву еспресо з додаванням піни з гарячого молока.
- Повторіть всі пункти розділу РОБОТА.
- Налийте в окремий від кави куваль необхідну для приготування піни кількість молока. Куваль повинен бути достатньо великим, тому що піна в три рази перевищує по об'єму молоко.
- Опустіть капучинатор в куваль з молоком і переведіть перемикач режимів роботи в положення «».
- Поверніть регулятор потужності пари проти ходу годинної стрілки.
- Пара, що виходить, почне спінювати молоко. Для покращення ефекту переміщуйте куваль вгору, вниз. Використовуйте тільки охолоджене молоко.
- Продовжуйте спінювати молоко до бажаного результату.
- За допомогою регулятора потужності пари можна змінювати ступінь спінювання молока. Для збільшення ефекту спінювання повертайте регулятор проти ходу годинної стрілки.
- Після утворення достатньої кількості піни переведіть перемикач режимів роботи в положення «» і від'єднайте прилад від електромережі.
- Викладіть зверху еспресо молочну піну.

#### ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

- Завжди від'єднуйте прилад від електромережі перед очищенням.
- Дайте кавоварці повністю охолонути і протріть зовнішні поверхні сухою м'якою тканиною. Не використовуйте агресивні хімічні або абразивні речовини.
- Вимийте всі знімні частини гарячою водою з миючим засобом для посуду, ретельно промийте і протріть їх досуха перед встановленням на місце.
- Для очищення капучинатора зніміть наконечник із капучинатора і поставте під нього підходящу посудину. Дочекайтесь, коли загориться індикатор готовності кавоварки, після цього увімкніть подачу пари приблизно на 2 хвилини. Потім вимкніть подачу пари і вимкніть кавоварку. Дайте кавоварці охолонути приблизно 10 – 15 хвилин.

#### ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

- Регулярно очищуйте кавоварку від накипу.
- Для видалення накипу використовуйте 2-3% розчин лимонної кислоти або рекомендовані засоби, які можна придбати в торговій мережі, і строго слідуйте вказівкам на їх упаковці.
- Ретельно промийте кавоварку. Для цього налийте в резервуар чистої води і, не засипаючи каву, увімкніть прилад. Повторіть цикл ще раз.
- Робіть очищення не рідше, ніж раз в 2-3 місяці, а при використанні «жорсткої» води частіше.

#### ЗБЕРІГАННЯ

- Виконайте вимоги пункту ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД.
- Зберігайте виріб у сухому прохолодному місці.

#### НЕСПРАВНОСТІ, ПРИЧИНИ І МЕТОДИ УСУНЕННЯ

| Несправність                             | Причина   | Метод усунення   |
|--|---|--|
| Кавоварка не вмикається                  | Відсутність напруги в мережеві розетці. Вилка нещільно вставлена в розетку. | Перевірте наявність напруги в розетці. Щільніше вставте вилку в розетку. |
| Вода витікає з нижньої частини кавоварки | Піддон для води переповнений.   | Злийте воду з піддона.   |

|  |   |  |
|--|---|--|
| Витік кави із тримача фільтра                                  | Нещільне прилягання фільтра до ущільнювача в бойлері, мелена кави попала на краї фільтра.   | Очистите краї фільтра.   |
| Кава наливається в чашку дуже довго або взагалі не наливається | Дуже мілкий помел кави, або кави в фільтрі дуже сильно утрамбована.   | Використовуйте мелену каву, призначену для кавоварок «еспресо». Дослідним шляхом визначте ступінь утрамбовування кави у фільтрі, в залежності від ступеня помелу кави.   |
| Приготована кави має сторонній запах                           | Неправильний процес видалення накипу в бойлері кавоварки. Неправильне зберігання кави.  | Зверніться до розділів «Очищення і догляд» і «Видалення накипу», виконайте положення цих розділів кілька разів. Використовуйте свіже мелену каву. Зберігайте каву в сухому прохолодному місці.                                 |
| Пара не збиває молоко  | Низька температура пари, яка виходить. Ємність дуже велика, не підходящого розміру. Ви використали тепле молоко або знежирене молоко. Забруднений носик капучинатора. | Збивайте тільки після того, як загориться індикатор готовності кавоварки. Для збивання використовуйте тільки вузький посуд. Використовуйте тільки охолоджене молоко жирністю 3-6%<br>Зверніться до розділу «Очищення і догляд» |



Цей символ на виробі, упаковці та/або в супровідній документації означає, що електричні та електронні вироби, а також батарейки, що були використані, не повинні викидатися разом із звичайними побутовими відходами. Їх потрібно здавати до спеціалізованих пунктів прийому.

Для отримання додаткової інформації щодо існуючих систем збору відходів зверніться до місцевих органів влади.

Належна утилізація допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти можливому негативному впливу на здоров'я людей і стан навколишнього середовища, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

#### **ЖАБДЫҚ НҰСҚАУЫ**

- Құрметті сатып алушы! SCARLETT сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суреттелген техникалық талаптар орындалған жағдайда, SCARLETT компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді.
- SCARLETT сауда таңбасының бұйымын тұрмыстық мұқтаждар шеңберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін ұстанған кезде, бұйымның қызмет мерзімі бұйым тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 2 (екі) жылды құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, бұйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.

#### **ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ**

- Пайдалану барысында бұзылудың алдын алу үшін, құрылғыны іске қосу алдында нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және анықтамалық материал ретінде сақтап қойыңыз.
- Іске қосу алдында бұйымда көрсетілген техникалық сипаттамалар электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Бұйымды дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, материалдық шығынға немесе пайдаланушының денсаулығына нұқсан келтіруіне әкеліп соғуы мүмкін.
- Тек қана тұрмыста қолдану қажет. Аспап өндірістікте қолдануға арналмаған.
- Егер құрылғыны пайдаланбасаңыз, әрқашан электр желісінен ажыратып қойыңыз.
- Аспапты және қоректендіру бауын суға немесе басқа да сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер осындай жағдай орын алғанда, құрылғыны дереу электр желісінен ажыратыңыз және аспапты одан әрі қолдану үшін, оның жұмыс істеу қабілетін және қауіпсіздігін білікті мамандарға тексертіңіз.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы аспапты қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе аспапты пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл құрылғыны қолдануына болмайды.
- Балалардың аспаппен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру қажет.
- Қоректендіру бауы зақымдалған жағдайда, қауіптің алдын алу үшін бұйымның өндірушісі немесе уәкілетті қызмет көрсету орталығы я да болмаса арнайы білікті маман оны ауыстыруы қажет.
- Қоректендіру бауының үшкір жиектер мен ыстық беттерге тимеуін қадағалаңыз.
- Электр желісінен аспапты ажырату кезінде, ашаны қолмен ұстап тұрыңыз, қоректендіру бауынан тартпаңыз.
- Құрылғы құрғақ тегіс бетте нық тұруы қажет. Ыстық беттерге, сондай-ақ жылу көздеріне (мысалы, электрикалық плита), перделер мен ілулі сөрелердің жанына қоймаңыз.
- Қосұлы аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
- Ыстық беттерге тигізбеңіз.
- Электр тоғымен зақымданудың және аспап бұзылуының алдын алу үшін тек қана жеткізілім жинағына кіретін керек-жарақтарды пайдаланыңыз.
- Кофе қайнату үшін тек суық су құйыңыз.
- Жоғары қысымы бар сауыттың құйма қақпағын алу керек болса, қақпақты толықтай алмас бұрын, қолданушыға қауіп төндіруі мүмкін ыстық су мен будың шығуын алдын алу үшін қысым төмендетілуі тиіс.

- «НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Аспапты пайдалану кезінде толтыру саңылауы ашық болмауы қажет».
- Аспапты өздiгiнiзден жөндеуге немесе оның қандай да бiр бөлшектерiн ауыстыруға тырыспаңыз. Ақаулық табылған жағдайда жақын Қызмет көрсету орталығына жүгiнiңiз.
- Егер бұйым белгiлi бiр уақыт аралығында 0°C-тан төмен температурада тұрған болса, оны қоспастан бұрын бөлме жағдайында 2 сағаттан кем емес уақыт ұстау қажет.
- Өндiрушi қосымша ескертпестен бұйымның құрылымына, оның қауiпсiздiгiне, жұмыс iстеу қабiлетi мен қызметiне түбегейлi әсер етпейтiндей азғантай өзгерiстер енгiзу құқығын сақтап қалады.
- Өндiрiлген күнi өнiмде және/немесе қорапта, сондай-ақ қосымша құжаттарда көрсетiлген.

#### ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ



- Аспапты бумадан шығарып, берiк тегiс бетке орнатыңыз.
- Алынбалы барлық бөлшектерiн жылы сумен жуыңыз.
- Кофенiң дәмi керемет болу үшiн сүзгiшке кофе салмастан сумен 2-3 жұмыс циклiн орындаңыз.

#### ЖҰМЫС




- Су резервуарын негiзден шығарыңыз.
- Су резервуарының қақпағын ашыңыз.
- МАХ белгiсiнен жоғары болмайтындай етiп резервуарға жеткiлiктi су құйыңыз. Кофеқайнатқыш екi шыныаяққа бiр мезгiлде кофе дайындайды.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** Су құяр алдында аспапты үнеми желiден ажыратыңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** Суы жоқ кофеқайнатқышты қоспаңыз.



- Резервуарды орнынан орнатыңыз.
- Резервуардың қақпағын мықтап жабыңыз.
- Өлшегiш қасықтың көмегiмен сүзгiшке ұнтақталған кофенi қажеттi мөлшерде салып, қасықта орналасқан тығыздағышпен нығыздаңыз.
- Сүзгiштi қалақшаға орнатыңыз.
- Қалақшаның тұтқасы  қалпына сәйкес келетiндей етiп қалақшаны кофеқайнатқышқа орнатыңыз және тiрелгенге дейiн сағат тiлiнiң бағытына қарсы бұраңыз. Осылайша қалақшаның тұтқасы  қалпында тұруы қажет.
- Тамшыға арналған түпқоймаға бiр немесе екi шыныаяқ қойыңыз. Кофе шығаратын саңылау шыныаяқтардың үстiнде тұрғанына көз жеткiзiңiз.
- Желi бауының ашасын розеткаға тығыңыз.
- Жұмыс ешiру түймешiгi “I” қалпына келтiрiңiз. Аспаптың қосу индикаторы жанады.
- Аспаптағы кофенiң өзiрлiк индикаторы жанғанға дейiн күтiңiз.
- Бу берудiң тоқталғанына көз жеткiзiңiз. (капучинатордiң сол жағындағы соңғы қалпы).

#### КОФЕ ЭСПРЕССО

- Кофенi өзiрлеу процесi ұнтақталған кофе арқылы будың қатты қысымымен ыстық суды жiберiп тұруында. Бұл сусынға қайталанбас хош иiс пен айқын дәм бередi.
- Жұмыс режимдерiн ауыстырғышты  қалпына келтiрiңiз. Бұл режимде су берiлiп, кофе дайындала бастайды.
- Шыныаяққа кофе құю барысын қадағалаңыз.
- Шыныаяққа кофе толған кезде жұмыс режимдерiн ауыстырғышты  қалпына орнатыңыз.
- Ауыстырғышты  қалпына орнатқан кейiн, өзiрлiк жарық индикаторы сөнедi, бұл сәтте қысым түседi, ыстық судың қалғаны түтқоймаға құйылады.


#### ДӘМДІ ЭСПРЕССО ӨЗІРЛЕУ ҮШІН КЕҢЕСТЕР


- Тек «эспрессо» кофеқайнатқышына арналған жаңа ұнталған кофенi пайдаланыңыз.
  - Сүзгiштегi ұнтақталған кофенi аздап нығыздаңыз, мұны өлшегiш қасықтың артқы ұшымен жасауға болады.
  - Дайын сусынның дәмi тартылған кофе дәндерiнiң сапасы мен деңгейiне байланысты.
  - Егер кофе тым ұзақ құйылса, онда кофенiң өте майда тартылғанын немесе оның тым қатты нығыздалғанын бiлдiредi.
- НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** Жұмыс барысында кофеқайнатқыштың болаттан жасалған бөлшектерiне жанаспаңыз – олар ыстық.

- Басқару тұтқасын  қалпына орнатып, қалақша суығаннан кейiн оны сағат тiлi бағыты бойынша қалақшаның тұтқасынан  қалпына дейiн бұрау арқылы шығаруға болады.
- Сүзгiштi қалақшадан шығармастан жууға болады. Ол үшiн оны сүзгiштiң бекiткiшiмен бекiтiңiз.
- Келесi рет пайдалану алдында аспаптың су қайнатып үлгеруi үшiн 5 минут үзiлiс жасаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** Демделу барысында будың қысымымен су ұнтақталған кофе арқылы өтiп тұрғанда қалақша мен сүзгiштi шығаруға болмайды.

#### КОФЕ КАПУЧИНО

- Капучино дайындау үшiн ыстық сүттiң көбiгiн қосу арқылы эспрессо кофесi пайдаланылады.
- ЖҰМЫС бөлiгiндегi барлық тармақтарды қайталаңыз.
- Бөлек шыныаяққа көбiк дайындауға жеткiлiктi су құйыңыз. Шыныаяқ жеткiлiктi дәрежеде үлкен болуы қажет, өйткенi көбiктiң көлемi сүттен 3 есе асады.
- Капучинаторды сүтi бар шыныаяққа түсiрiп, жұмыс режимдерiн ауыстырғышты  қалпына келтiрiңiз.
- Будың қуатын реттегiшiн сағат тiлiне қарсы бұраңыз.
- Шығатын бу сүттi шайқай бастайды. Нәтиженi жақсарту үшiн шыныаяқты жоғары төмен араластырыңыз. Тек қана салқындатылған сүттi пайдаланыңыз.
- Қажеттi нәтижеге жеткенге дейiн сүттi шайқай берiңiз.

- Будың қуатын реттегіштің көмегімен сүтті көбіктендіру дәрежесін өзгертуге болады. Көбіктендіру әсерін үлкейту үшін реттегішті сағат тіліне қарсы бұраңыз.
- Жеткілікті мөлшерде көбік түзілгеннен кейін жұмыс режимдерін ауыстырғышты “” қалпына келтіріп, аспапты электр желісінен ажыратыңыз.
- Эспрессоның үстіне сүт көбігін құйыңыз.

**ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ**

- Тазалар алдында құрылғыны әрқашан электр желісінен ажыратыңыз.
- Кофеқайнатқышты толықтай суытып, сыртқы бетін құрғақ жұмсақ матамен сүртіңіз. Агрессивті химиялық немесе қажағыш құралдарды пайдаланбаңыз.
- Барлық алынбалы бөлшектерін ыдыс жууға арналған құралдарды пайдаланып ыстық сумен жуып, жақсылап шайыңыз және орнына орнатар алдында құрғатып сүртіңіз.
- Капучинаторды тазалау үшін. Капучинатордың ұшын шығарып, оның астында сәйкес сауыт қойыңыз. Кофеқайнатқыштың әзірлік индикаторы жанғанға дейін күтіп, бу беруді шамамен 2 минутқа қосыңыз. Одан кейін бу беруді тоқтатып, кофеқайнатқышты сөндіріңіз. Кофеқайнатқышты 10-15 минутқа суытып қойыңыз.

**ҚАҚТЫ КЕТІРУ**

- Кофеқайнатқышты үнемі қақтан тазартып тұрыңыз.
- Қақты кетіру үшін 2-3% лимон қышқылының ерітіндісін немесе сауда желілерінде сатып алуға болатын ұсынылған заттарды пайдаланыңыз және олардың қораптарында көрсетілген нұсқауларды қатаң сақтаңыз.
- Кофеқайнатқышты жақсылап жуыңыз. Ол үшін резервуарға кофе сеппей таза су құйыңыз да, аспапты қосыңыз. Циклді бірнеше рет қайталаңыз.
- Айына 2-3 рет тазартып тұрыңыз, ал «қақты» су пайдаланған жағдайда жиі тазартып тұру қажет.

**САҚТАУ**

- ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ бөліміндегі барлық талаптарды орындаңыз.
- Бұйымды құрғақ салқын жерде сақтаңыз.

**АҚАУЛЫҚТАУ, СЕБЕПТЕРІ МЕН ЖӨНДЕУ ӘДІСТЕРІ**

| Ақаулық  | Себебі   | Жөндеу әдісі  |
|--|--|---|
| Кофеқайнатқыш қосылмайды                             | Желілік розеткада кернеу жоқ. Аша розеткаға нықтап тығылмаған.   | Розеткадағы кернеуді тексеріңіз. Ашаны розеткаға нықтап тығыңыз.  |
| Кофеқайнатқыштың төменгі жағынан су ағады            | Суға арналған түпқойма толып кеткен  | Түпқоймағы суды төгіп тастаңыз.   |
| Сүзгіш ұстағышынан кофе ағады                        | Бойлердегі тығыздағышқа сүзгіштің берік жанаспауы, ұнтақталған кофенің сүзгіштің шетіне түсуі  | Сүзгіштің шетін тазартыңыз.   |
| Кофе шыныаяққа ұзақ құйылады немесе тіпті құйылмайды | Өте майда тартылған кофе немесе сүзгіштегі кофе тым қатты нығыздалған.   | «Эспрессо» кофеқайнатқышына арналған ұнтақталған кофені пайдаланыз. Сүзгіштегі кофенің нығыздалу дәрежесін тәжірибелі түрде анықтаңыз, кофенің тартылу дәрежесіне байланысты.                                     |
| Дайын кофенің бөтен дәмі бар                         | Кофеқайнатқыштың бойлеріндегі қақты дұрыс тазартпау. Кофенің дұрыс сақталмауы.   | «Тазарту және күтім» және «Қақты кетіру» бөлімін қараңыз, осы бөлімдегі барлық талаптарды орындаңыз. Жаңа ұнтақталған кофені пайдаланыңыз. Кофені құрғақ салқын жерде сақтаңыз.                                   |
| Бу сүттен көбіктендірмейді                           | Шығатын будың төмен температурасы.<br>Ыдыс өте үлкен, көлемі сай емес.<br>Жылы сүтті немесе майсыздандырылған сүтті қолдандыңыз.<br>Капучинатордың ұшы кірлеген. | Кофеқайнатқыштың әзірлік индикаторы жанғаннан кейін шайқаңыз.<br>Шайқау үшін тайыз ыдысты пайдаланыңыз.<br>Майлылығы 3-6% болатын тек салқындатылған сүтті пайдаланыңыз.<br>«Тазарту және күтім» бөлімін қараңыз. |



Өнімдегі, қораптағы және/немесе қосымша құжаттағы осындай белгі қолданылған электрлік және электрондық бұйымдар мен батареялар кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарылмауы керек дегенді білдіреді. Оларды арнайы қабылдау бөлімшелеріне өткізу қажет.

Қалдықтарды жинау жүйелері туралы қосымша мәліметтер алу үшін жергілікті басқару органдарына хабарласыңыз.

Қалдықтарды дұрыс көдеге жарату бағалы ресурстарды сақтауға және қалдықтарды дұрыс шығармау салдарынан адамның денсаулығына және қоршаған ортаға келетін теріс әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

## **EST KASUTAMISJUHEND** **OHUTUSNÕUANDED**

- Enne seadme kasutamist lugege tähelepanelikult läbi käesolev kasutusjuhend, et vältida rikkeid, ning hoidke see edasiseks kasutamiseks alles.
- Enne esimest sisselülitamist kontrollige, kas tootele märgitud tehnilised parameetrid vastavad vooluvõrgu parameetritele.
- Vale käsitlemine võib põhjustada seadme rikke, ainelist kahju ning ohustada kasutaja tervist.
- Kasutada ainult kodustel eesmärkidel. Seade ei ole ette nähtud tööstuslikuks kasutamiseks.
- Kui seadet ei kasutata, eemaldage see alati vooluvõrgust.
- Ärge uputage seadet ja toitejuhet vette või muudesse vedelikesse. Kui see on juhtunud, eemaldage seade viivitamatult vooluvõrgust. Enne kui seda uuesti kasutada, laske kontrollida seadme töökorda ja ohutust kvalifitseeritud spetsialistidel.
- Seadet ei tohi kasutada isikud (kaasa arvatud lapsed), kelle füüsilised, tunnetuslikud või vaimsed võimed on alanenud, või kellel puuduvad sellekohased kogemused ja teadmised, kui nad ei ole kontrolli all või kui neid ei ole juhendanud isik, kes vastutab nende ohutuse eest.
- Lapsed peavad olema järelevalve all, et nad ei pääseks seadmega mängima.
- Toitejuhtme vigastuse korral peab selle ohu vältimiseks asendama tootja või tema volitatud teeninduskeskus või vastav kvalifitseeritud personal.
- Jälgige, et toitejuhe ei puutuks kokku teravate servade ega kuumade pindadega.
- Seadme eemaldamisel vooluvõrgust tõmmake pistikust, aga mitte juhtmest.
- Seade peab seisma kindlalt puhtal ja tasasel aluspinnal. Ärge pange seda kuumadele pindadele, soojusallikate (näiteks elektripliitide) ega kardinade lähedale, samuti seinariivulite alla.
- Ärge jätke kunagi sisselülitatud seadet järelevalveta.
- Ärge puudutage seadme kuumi pindu.
- Elektrilöögi ärahoidmiseks ja seadme kahjustuste vältimiseks kasutage ainult komplekti kuuluvaid tarvikuid.
- Kohvi valmistamiseks valage seadmesse ainult külma vett.
- Kui eemaldatakse sissevalamisava kaas mahutilt, milles on kõrgendatud rõhk, tuleb enne kaane eemaldamist rõhku kontrollitavalt alandada, et vältida auru või kuumade vee väljapurset, mis võivad ohustada kasutajat.
- **TÄHELEPANU:** Täitmisava ei tohi seadme kasutamise ajal olla lahti.
- Ärge püüdke seadet ise remontida või asendada mingeid selle osi. Rikke avastamise korral pöörduge lähima teeninduskeskuse poole.
- Kui toodet on mõnda aega hoitud temperatuuril alla 0 °C, tuleb seda enne sisselülitamist hoida toatemperatuuril vähemalt 2 tundi.
- Tootja jätab endale õiguse teha sellest ette teatamata toote konstruktsiooni väikesi muudatusi, mis ei mõjuta oluliselt selle ohutust, töövõimet ega funktsionaalsust.
- Ärge püüdke antud seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima teeninduskeskuse poole.

### **KASUTAMISEKS ETTEVALMISTAMINE**



- Võtke seade pakendist välja ja asetage see kõvale tasasele aluspinnale.
- Peske äravõetavad osad sooja veega puhtaks.
- Selleks, et kohv oleks suurepärase maitsega, tehke ainult veega läbi 2-3 töösüklit, puistamata filtrisse kohvi.

### **KASUTAMINE**


- Võtke veeanum aluselt.
- Avage veeanuma kaas.
- Valage anumasse vajalik kogus vett, mitte üle märgi MAX. Kohvimasin valmistab üheaegselt kaks tassitait kohvi.

**TÄHELEPANU:** Lülitage seade alati vooluvõrgust välja, kui seda veega täidate.


**TÄHELEPANU:** Ärge lülitage kohvimasinat sisse ilma veeta.

- Pange veeanum oma kohale tagasi.
- Sulgege tihedalt veeanuma kaas.
- Puistake mõõtelusikaga vajalik kogus jahvatatud kohvi filtrisse ja suruge see lusikal oleva tihendajaga kokku.
- Pange filter filtrihoidikusse.
- Pange filtrihoidik kohvimasinasse nii, et selle käepide oleks asendis  INSERT ning pöörake seda vastupäeva lõpuni, kuni filtrihoidiku käepide on asendis .
- Pange üks või kaks tassi tilkumisalusele. Veenduge, et kohviavad oleksid tasside kohal.
- Pange voolujuhtme pistik pistikupesasse.
- Seadke toitelüliti välja "I". Seadme sisselülitusindikaator süttib.
- Kohvi valmistamiseks oodake, kuni süttib seadme valmisolekuindikaator.
- Kontrollige, et auru etteanne oleks suletud (cappuccino valmistaja äärmine vasakpoolne asend).

### **ESPRESSO VALMISTAMINE**

- Espresso valmistamisprotsess seisneb selles, et kuum vesi lastakse läbi jahvatatud kohvi suure aururõhuga. See annab joogile kordumatu aroomi ja väljendusrikka maitse.
- Seadke töörežiimide lüliti asendisse «». Sellel režiimil algab vee etteandmine ja kohvi valmistamine.
- Jälgige tassi täitumist kohviga.

• Pärast tasside täitumist seadke töörežiimide lüliti asendisse «».

• Pärast lüliti seadmist asendisse «», kustub valmisoleku valgusindikaator. Sel hetkel lastakse rõhk välja ning kuuma vee jäägid langevad alusele.



### **NÕUANDEID MAITSVA ESPRESSO VALMISTAMISEKS**

- Kasutage värskest jahvatatud kohvi, mis on ette nähtud ainult espressomasinate jaoks.
- Suruge jahvatatud kohv filtris kergelt kokku. Seda võib teha mõõtelusika tagumise otsaga.



- Valmistatava kohvi kangus oleneb kohviubade kvaliteedist ja nende jahvatusastmest.
- Kui kohv valmib liiga aeglaselt, tähendab see, et kohv on jahvatatud väga peeneks või liiga tihedalt kokku surutud.



**TÄHELEPANU:** Ärge puudutage kohvimasina terasosi selle töötamise ajal. Need on kuumad.

- Pärast töörežiimide lüliti seadmist asendisse «  » ja filtrihoidiku jahtumist võib selle välja võtta, pöörates hoidiku käepidet päripäeva kuni asendini  INSERT.
- Filtri võib läbi pesta seda hoidikust välja võtmata. Selleks kinnitage see filtri fiksaatori abil.
- Enne järgmist kasutamist tehke vaheaeg vähemalt 5 minutit, et seade jõuaks vett kuumutada.

**TÄHELEPANU:** Kohvi valmistamise ajal, kui vesi liigub aurururve all läbi jahvatatud kohvi, ei tohi hoidikut koos filtriga välja võtta.

#### CAPPUCCINO

- Cappuccino valmistamiseks kasutatakse espressot, lisades sellele kuuma piima vahu.
- Korrake kõiki osa KASUTAMINE punkte.
- Valage kohvist eraldi kruusi vahu valmistamiseks vajalik kogus piima. Kruus peab olema piisavalt suur, kuna vahu maht ületab piima mahtu kolmekordselt.

- Laske cappuccino valmistaja piimakruusi ja seadke töörežiimide lüliti asendisse «  ».
- Keerake aururegulaatorit vastupäeva.
- Väljuv aur hakkab piima vahustama. Efekti parandamiseks liigutage kruusi üles ja alla. Kasutage ainult jahutatud piima.
- Jätkake piima vahustamist kuni soovitud tulemuse saavutamiseni.
- Aururegulaatori abil on võimalik piima vahustamise taset muuta. Efekti suurendamiseks pöörake regulaatorit vastupäeva.
- Pärast vajaliku koguse vahu moodustumist seadke töörežiimide lüliti asendisse «  » ja lülitage seade vooluvõrgust välja.
- Pange espressole piimavaht.

#### PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Enne puhastamist lülitage seade alati vooluvõrgust välja.
- Laske kohvimasinal täielikult jahtuda ning pühkige selle välispinnad puhtaks pehme kuiva lapiga. Ärge kasutage agressiivseid keemilisi või abrasiivseid aineid.
- Peske kõik äravõetavad osad puhtaks kuuma vee ja nõudepesuvahendiga, loputage hoolikalt ning kuivatage täielikult enne oma kohale tagasi panemist.
- Cappuccino valmistaja puhastamine. Võtke cappuccino valmistaja otsak lahti ja pange selle alla sobiv nõu. Oodake, kuni süttib kohvimasina valmisoleku indikaator. Seejärel lülitage sisse auru etteanne umbes 2 minutiks. Seejärel sulgege auru etteanne ja lülitage kohvimasin välja. Laske seadmel jahtuda umbes 10-15 minutit.

#### KATLAKIVI EEMALDAMINE

- Puhastage kohvimasinat regulaarselt katlakivist.
- Katlakivi eemaldamiseks kasutage sidrunhappe 2-3% lahust või soovitatavaid vahendeid, mida on võimalik osta kaubandusvõrgust. Järgige tähelepanelikult nende pakendil olevaid juhiseid.
- Peske kohvimasina hoolikalt läbi. Selleks valage veeanumasse puhas vesi ning lülitage seade sisse ilma kohvita. Korrake tsüklit veel kord.
- Puhastage masinat katlakivist vähemalt 2-3 korda kuus, kareda vee kasutamise puhul aga veelgi sagedamini.

#### SÄILITAMINE

- Täitke punkti PUHASTAMINE JA HOOLDUS nõuded.
- Hoidke seadet kuivas ja jahedas kohas.

#### RIKKED, NENDE PÕHJUSED JA KÕRVALDAMISE MEETODID

| Rike   | Põhjus   | Kõrvaldamise meetod   |
|--|--|---|
| Kohvimasin ei lülitu sisse                           | Pistikupesas ei ole võrgupinget. Pistik ei ole korralikult pistikupesas.   | Kontrollige voolu olemasolu pistikupesas. Pange pistik tihedamalt pistikupesasse.   |
| Kohvimasina alaosast tilgub vett                     | Veealus on täis saanud.  | Valage vesi alusest välja.  |
| Kohv tilgub filtrihoidikust välja                    | Filter ei ole tihedalt vastu kohvimasina tihendit, jahvatatud kohvi on sattunud filtri äärtele.  | Puhastage filtri ääred.   |
| Kohv voolab tassi liiga kaua või ei tule seda üldse. | Liiga peeneks jahvatatud kohv või kohv on filtris liiga tugevasti kokku surutud.   | Kasutage jahvatatud kohvi, mis on ette nähtud espressomasinatele. Tehke katseliselt kindlaks, kui tugevasti kohv filtris kokku suruda, olenevalt kohvi jahvatusastmest.   |
| Valmis kohvil on kõrvallõhn                          | Katlakivi ei ole masinast õigesti eemaldatud. Kohvi on valesti säilitatud.   | Vaadake peatükke „Puhastamine ja hooldus“ ja „Katlakivi eemaldamine“. Kasutage värskelt jahvatatud kohvi. Hoidke kohvi kuivas ja jahedas kohas.   |
| Aur ei vahusta piima                                 | Väljuva auru temperatuur on madal. Vahustamisnõu on liiga suur. Te olete kasutanud sooja või rasvavaba piima. Cappuccino valmistaja tila on määrdunud. | Hakake piima vahustama alles pärast seda, kui on süttinud kohvimasina valmisoleku indikaator. Vahustamiseks kasutage ainult kitsast nõu. Kasutage ainult jahutatud piima, rasvasisaldusega 3-6%. Vaadake peatükki „Puhastamine ja hooldus“. |



Antud sümbol tootel, pakendil ja/või saatedokumentatsioonis tähendab, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi tooteid ja partaieid ei tohi ära visata koos tavaliste olmejäätmetega. Need tuleb anda ära spetsialiseeritud vastuvõtupunktidesse. Täiendava informatsiooni saamiseks olemasolevatest jäätmete kogumise süsteemidest pöörduge kohalike võimuorganite poole.

Õige utiliseerimine aitab hoida kokku hinnalisi ressursse ning ennetada võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja ümbritseva keskkonna olukorrale, mis võib tekkida jäätmete ebaõige käitlemise tulemusel.

## **LIETOŠANAS INSTRUKCIJA** **DROŠĪBAS PASĀKUMI**

- Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju, lai nepieļautu ierīces bojājumus tās lietošanas laikā un saglabājat to kā uzziņu materiālu.
- Pirms pirmās ieslēgšanas pārbaudiet, vai tehniskie parametri, kas norādīti uz izstrādājuma, atbilst elektrotīkla parametriem.
- Nepareiza apiešanās ar ierīci var izraisīt tās bojājumu, radīt materiālos zaudējumus un nodarīt kaitējumu lietotāja veselībai.
- Izmantot tikai sadzīves vajadzībām. Ierīce nav paredzēta ražošanas vajadzībām.
- Ja ierīce netiek izmantota, vienmēr atvienojiet to no elektrotīkla.
- Nemērciet ierīci un vadu ūdenī vai citos šķidrums. Ja tas ir noticis, nekavējoties atvienojiet ierīci un, pirms lietot to tālāk, pārbaudiet ierīces darbību un drošību pie kvalificētiem speciālistiem.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, emocionālām vai intelektuālām spējām vai personām bez dzīves pieredzes vai zināšanām, ja viņas nekontrolē vai neinstruē ierīces lietošanā persona, kura atbild par viņu drošību.
- Bērni ir jākontrolē, lai nepieļautu spēlēšanos ar ierīci.
- Barošanas vada bojājuma gadījumā, drošības pēc, tā nomaina jāuztiek ražotājam vai tā pilnvarotam servisa centram, vai arī analogiskam kvalificētam personālam.
- Sekojiet, lai barošanas vads nepieskartos asām malām un karstām virsmām.
- Atvienojot ierīci no elektrotīkla, velciet, pieturot kontaktdakšu, un nevelciet aiz vada.
- Ierīce ir stabili jānovieto uz sausas līdzenas virsmas. Novietojiet ierīci uz karstām virsmām, kā arī siltuma avotu (piemēram, elektriskās plīts), aizkaru tuvumā un zem piekaramiem plauktiem.
- Nekad neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Nepieskarieties karstām virsmām.
- Lai izvairītos no elektrostrāvas trieciena un ierīces bojājumiem, izmantojiet tikai tos piederumus, kas ietilpst ierīces komplektā.
- Kafijas pagatavošanai iepildiet tikai aukstu ūdeni.
- Noņemot iepildīšanas vāku traukam, kurā tiek uzturēts augsts spiediens, pirms noņemt vāku pilnībā, spiediens ir jāpazemina, kontrolējot to, lai izvairītos no tvaika vai karsta ūdens izplūdes, kas var apdraudēt lietotāju.
- UZMANĪBU: Iepildīšanas atvere nedrīkst būt atvērta ierīces izmantošanas laikā.
- Nemēģiniet pastāvīgi remontēt ierīci vai mainīt tās detaļas. Ja rodas ierīces darbības traucējumi, griezieties tuvākajā Servisa centrā.
- Ja izstrādājums kādu laiku ir atradies temperatūrā zem 0°C, pirms ieslēgšanas tas ir jāpatur istabas temperatūrā ne mazāk kā 2 stundas.
- Ražotājs patur sev tiesības bez papildu paziņojuma izdarīt izstrādājuma konstrukcijā nelielas izmaiņas, kas kardināli neietekmē tā drošību, darbību un funkcionalitāti.
- Ražošanas datums ir norādīts uz izstrādājuma un/vai iepakojuma, kā arī pavaddokumentos.

## **SAGATAVOŠANA DARBAM**



- Izņemiet ierīci no iepakojuma un novietojiet uz cietas līdzenas virsmas.
- Nomazgājiet visas noņemamās daļas ar siltu ūdeni.
- Lai panāktu lielisku kafijas garšu, izpildiet 2-3 darba ciklus ar ūdeni, neieberot kafiju filtrā.

## **DARBĪBA**




- Noņemiet ūdens rezervuāru no pamatnes.
- Atveriet ūdens rezervuāra vāku.
- Iepildiet rezervuārā nepieciešamo ūdens daudzumu ne augstāk par MAX atzīmi. Kafijas aparāts gatavo kafiju vienlaikus divām tasītēm.

**UZMANĪBU:** Ūdens iepildīšanas laikā vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

**UZMANĪBU:** Neieslēdziet kafijas aparātu, ja tajā nav ūdens.

- Ievietojiet rezervuāru atpakaļ tam paredzētajā vietā.
- Cieši aizveriet rezervuāra vāku.
- Ar mērkaroti iebēriet nepieciešamo maltās kafijas daudzumu filtrā un sablīvējiet to, izmantojot uz karotes esošo blīvētāju.
- Ievietojiet filtru radziņā.
- Radziņu ievietojiet kafijas aparātā tā, lai radziņa rokturis sakristu ar stāvokli , un pagrieziet pretēji pulksteņrādītāja virzienam līdz atdurei, lai radziņa rokturis atrastos stāvoklī .
- Novietojiet vienu vai divas tasītes uz pilienu savākšanas paliktņa. Pārliecinieties, ka kafijas padeves atveres atrodas virs tasītēm.
- Iespraudiet barošanas vada kontaktdakšu kontaktligzdā.
- Nustatīkite maitinimo jungtīklj "I". Iedegsies ierīces ieslēgšanās indikators.
- Pagaidiet, kamēr ieslēgsies ierīces gatavības kafijas pagatavošanai indikators.
- Pārbaudiet, lai tvaika padeve būtu bloķēta (kapučinators galējā kreisajā stāvoklī).



## ESPRESSO KAFIJA

- Kafijas pagatavošanas process noris, izlaižot karstu ūdeni caur malto kafiju zem augsta tvaika spiediena. Tas piešķir kafijai neatkārtojamu aromātu un spilgti izteiktu garšu.
- Uzstādiet darba režīmu pārslēgu stāvoklī . Šajā režīmā sākas ūdens padeve un kafijas pagatavošana.
- Sekojiet kafijas iepildīšanas tasītē procesam.
- Pēc tasiņu piepildīšanas pārslēdziet darba režīmu slēdzi stāvoklī .
- Pēc slēdža pārslēgšanas stāvoklī , gatavības indikators nodziest un šajā brīdī notiek spiediena nomašana, ūdens atliekas izplūst paliktņī.

## PADOMI GARŠĪGAS ESPRESSO KAFIJAS PAGATAVOŠANAI.


- Izmantojiet svaigi maltu kafiju, kas paredzēta tikai Espresso kafijas aparātiem.
- Nedaudz sablīvējiet malto kafiju, to var izdarīt ar mērkarotes otro galu.
- Kafijas stiprums būs atkarīgs no kafijas pupiņu kvalitātes un maluma pakāpes.
- Ja kafija izplūst pārāk ilgi, tas nozīmē, ka tiek izmantota ļoti smalka maluma kafija vai kafija ir pārāk sablīvēta.


**UZMANĪBU:** nepieskarieties kafijas aparāta metāla daļām ierīces darbības laikā, jo tās ir karstas.

- Pēc vadības roktura pagriešanas stāvoklī  un radziņa atdzišanas to var izņemt, pagriežot radziņa rokturi pulksteņrādītāja virzienā līdz stāvoklim  INSERT
- Filtru var izmazgāt, neizņemot no radziņa, šim nolūkam nostipriniet to radziņā ar filtra fiksatoru.
- Pirms nākamās izmantošanas izdariet pārtraukumu ne mazāku par 5 minūtēm, lai ierīce pagūtu uzsildīt ūdeni.

**UZMANĪBU:** Pagatavošanas laikā, kamēr ūdens zem spiediena plūst cauri maltajai kafijai, nedrīkst izņemt radziņu ar filtru.

## KAPUČĪNO KAFIJA

- Kapučīno pagatavošanai izmanto espresso kafiju, pievienojot tai karsta piena putas.
- Atkārtojiet visas darbības, kas norādītas sadaļā DARBĪBA.
- Ielejiet atsevišķā krūzē putu pagatavošanai nepieciešamo piena daudzumu. Krūzei jābūt pietiekami lielai, jo putas pēc apjoma trīs reizes pārsniedz pienu.
- Ievietojiet kapučinatoru krūzē ar pienu un pārslēdziet darba režīmu pārslēgu stāvoklī .
- Pagrieziet tvaika padeves regulatoru pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
- Izplūstošais tvaiks sāks putot pienu. Efekta uzlabošanai pārvietojiet krūzi uz augšu, uz leju. Izmantojiet tikai atdzesētu pienu.
- Turpiniet putot pienu līdz vēlamajam rezultātam.
- Ar tvaika padeves regulatoru var mainīt piena uzpuošanas pakāpi. Uzpuošanas efekta palielināšanai pagrieziet regulatoru pretēji pulksteņrādītāja virzienam.

- Pēc pietiekama putu daudzuma izveidošanās pārslēdziet darba režīmu pārslēgu stāvoklī  un atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Pārklājiet espresso kafiju ar piena putām.

## TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla pirms tīrīšanas.
- Ļaujiet kafijas aparātam pilnīgi atdzist un noslaukiet ārējās virsmas ar sausu, mīkstu audumu. Neizmantojiet agresīvus ķīmiskus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Nomazgājiet visas noņemamās daļas ar karstu ūdeni un trauku mazgāšanas līdzekli, kārtīgi noskalojiet un pirms uzstādīšanas vietā noslaukiet tās pilnīgi sausas.
- Kapučinatora iztīrīšanai noņemiet kapučinatora uzgali un novietojiet zem tā piemērotu trauku. Pagaidiet, kamēr iedegsies kafijas aparāta gatavības indikators, pēc tam ieslēdziet tvaika padevi aptuveni uz 2 minūtēm. Tad izslēdziet tvaika padevi un izslēdziet ierīci. Ļaujiet kafijas aparātam atdzist 10–15 minūtes.

## ATTĪRĪŠANA NO KAĻĶAKMENS

- Regulāri attīriet kafijas aparātu no kaļķakmens.
- Kaļķakmens noņemšanai izmantojiet 2-3% citronskābes šķīdumu vai piemērotus līdzekļus, kurus var iegādāties tirdzniecības tīklā, stingri ievērojot norādījumus uz to iepakojuma.
- Kārtīgi izskalojiet kafijas aparātu. Šim nolūkam ielejiet rezervuārā tīru ūdeni un, neieberot kafiju, ieslēdziet ierīci. Atkārtojiet ciklu vēlreiz.
- Veiciet tīrīšanu ne retāk kā reizi 2-3 mēnešos, bet ja izmantojat cietu ūdeni – biežāk.

## GLABĀŠANA

- Izpildiet sadaļas TĪRĪŠANA UN APKOPE prasības.
- Glabājiet izstrādājumu sausā vēsā dienā.

## DARBĪBAS TRAUCĒJUMI, TO IEMESLI UN NOVĒRŠANA

| Darbības traucējums                                     | Iemesls   | Novēršana  |
|---|---|--|
| Kafijas aparāts neieslēdzas                             | Nav strāvas elektrotīkla kontaktligzdā. Kontaktdakša nav cieši ievietota kontaktligzdā. | Pārbaudiet strāvu kontaktligzdā. Ciešāk iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā.  |
| Ūdens izplūst no kafijas aparāta apakšdaļas             | Ūdens paliktņis ir pārpildīts.  | Izlejiet ūdeni no paliktņa.  |
| Kafijas noplūde no filtra turētāja                      | Filtrs cieši nepieklaujas boilerā blīvei, uz filtra malām ir nokļuvusi maltā kafija.    | Notīriet filtra malas.   |
| Kafija iepildās tasītē pārāk ilgi vai vispār nelīst ārā | Pārāk smalka maluma kafija vai arī kafija filtrā ir ļoti sablīvēta.                     | Izmantojiet malto kafiju, kas paredzēta espresso kafijas aparātiem. Izmēģinājumu ceļā nosakiet kafijas sablīvēšanas pakāpi filtrā, atkarībā no |

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  | kafijas maluma pakāpes.  |
| Pagatavotai kafijai ir nepiederīga smaka | Nepareizs kafijas aparāta boilerā attīrīšanas no kaļķakmens process.<br>Nepareiza kafijas glabāšana.   | leskatieties sadaļās "Tīrīšana un apkope" un "Attīrīšana no kaļķakmens", izpildiet to nosacījumus vairākas reizes. Izmantojiet svaigi samaltu kafiju. Glabājiet kafiju sausā vēsā vietā.   |
| Ar tvaiku neizdodas uzputot pienu        | Zema izplūstošā tvaika temperatūra.<br>Trauks ir pārāk liels, nepiemērota izmēra.<br>Tika izmantots silts piens vai vājpiens.<br>Aizsērējis kapučinatora snīpītis. | Sāciet putot tikai pēc tam, kad ir iededzies kafijas aparāta gatavības indikators.<br>Putošanai izmantojiet tikai šauru trauku. Izmantojiet tikai atdzesētu pienu ar tauku saturu 3-6%.<br>leskatieties sadaļā "Tīrīšana un apkope". |



Šis simbols uz izstrādājuma, iepakojuma un/vai pavaddokumentiem nozīmē, ka nolietotus elektro- vai elektroniskos izstrādājumus un baterijas nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Tie ir jānodod specializētajos pieņemšanas punktos.

Lai iegūtu papildu informāciju par esošajām atkritumu savākšanas sistēmām, vērsieties vietējā pašvaldībā.

Pareiza utilizācija palīdzēs saglabāt vērtīgus resursus un novērst iespējamo negatīvo ietekmi uz cilvēku veselību un apkārtējās vides stāvokli, kas var rasties nepareizas rīkošanās ar atkritumiem rezultātā.

#### **🔧 VARTOTOJO INSTRUKCIJA SAUGUMO PRIEMONĒS**

- Atidzīai perskaitykite šj vadovā prieš naudodamiesi prietaisų, kad naudojantis išvengtumėte gedimų, ir išsaugokite jas kaip informacinę medžiagą.
- Prieš įjungdami prietaisą pirmąjį kartą, patikrinkite, kad maitinimo tinklas atitinka nurodytas gaminio elektrinės dalies charakteristikas.
- Netinkamai naudojantis šiuo prietaisu, galite jį sugadinti, sukelti materialinę žalą ir pakenkti vartotojo sveikatai.
- Naudokite tik buitiniems reikmėms. Prietaisas nėra skirtas pramoniniems reikmėms.
- Jei nenaudojate prietaiso, visada išjunkite jį iš maitinimo tinklo.
- Nepanardinkite prietaiso ir maitinimo laido į vandenį ar kitus skysčius. Jei taip įvyko, nedelsiant išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo ir, prieš naudojantis juo toliau, kvalifikuoti specialistai turi jį patikrinti, kaip jis veikia, bei ar saugu jį eksploatuoti.
- Prietaisas nėra skirtas naudoti fizinę, jutiminę ar protinę negalią turintiems asmenims (įskaitant vaikus) ar patirties ir žinių neturintiems asmenims, jei jų neprižiūri ar jų dėl eksploatavimo neinstrukuoja už prietaiso saugą atsakingas asmuo.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų prietaisu.
- Siekiant išvengti pavojaus, pažeistą maitinimo laidą turi keisti gamintojas arba įgalioto techninės priežiūros centro darbuotojas ar kitas kvalifikuotas personalas.
- Sekite, kad maitinimo laidas neliestų aštrių kampų ir karštų paviršių.
- Išjungiant prietaisą iš maitinimo tinklo, imkite už šakutės, netraukite už laido.
- Prietaisas turi tvirtai stovėti ant sauso, lygaus paviršiaus. Nedėkite prietaiso ant karšto paviršiaus, taip pat arti šilumos šaltinių (pvz.: elektros plytelės), užuolaidų ir pakabinamų lentynų.
- Niekada nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Nelieskite karštų paviršių.
- Siekiant, kad nepatirtumėte elektros smūgio ir prietaiso gedimo, naudokite tiekiamo komplekto priedus.
- Siekiant užvirti kavą, naudokite tik šaltą vandenį.
- Jei nuimate indo dangtelį, kuriame yra padidintas slėgis, prieš nuimant dangtelį, slėgį sumažinkite kontroliuodami, kad išvengtumėte garų išsiveržimo ar karšto vandens, kurie gali kelti pavojų vartotojams.
- „DĖMESIO: naudojantis prietaisu, užpildymo anga turi būti atvira.“
- Nesistenkite savarankiškai remontuoti prietaiso arba pakeisti kokių nors detalių. Aptikę gedimus, kreipkitės į artimiausią techninės priežiūros centrą.
- Jei gaminį kurį laiką buvo aplinkoje, kurioje temperatūra buvo mažesnė nei 0°C, prieš jį įjungiant, palaikykite jį patalpoje ne mažiau nei 2 val.
- Gamintojas pasilieka teisę be išankstinio pranešimo atlikti nežymius gaminio konstrukcijos pakeitimus, kurie neturi įtakos jo saugumui, eksploatavimui ir funkcionalumui.
- Gamybės data nurodyta ant gaminio ir (arba) pakuotėje, taip pat lydinčioje dokumentacijoje.

#### **PASIRENGIMAS NAUDOTI**

- Išpakuokite prietaisą ir padėkite ant tvirto paviršiaus.
- Praplaukite visas nuimamas dalis šiltu vandeniu.
- Siekiant, kad kava būtų skani, atlikite 2-3 eksploatacinius ciklus, neįpildami į filtrą kavos.



#### **NAUDOJIMAS**

- Nuimkite vandens talpą nuo bazės.
- Nuimkite vandens talpos dangtį.
- Įpilkite į talpą reikiamą kiekį vandens, ne aukščiau nei „MAX“ žymos. Vienu metu kavos aparatas gali paruošti du puodelius kavos.




**DĖMESIO:** Visada išjunkite prietaisą iš tinklo užpildant jį vandeniu.

**DĖMESIO:** Neįjunkite kavos aparato be vandens.

- Įstatykite talpą į vietą.

- Sandariai uždarykite talpos dangtį.
- Matavimo šaukšteliu įberkite reikiamą maltos kavos kiekį į filtrą ir suslėkite jį šaukštelio grūstuvu.
- Į ragelį įdėkite filtrą.
- Ragelį įdėkite į kavos aparatą, kad ragelio rankenėlė sutaptų su  padėtimi, ir pasukite prieš laikrodžio rodyklę iki galo tokiu būdu, kad rankenėlė būtų nustatyta  padėtimi.
- Padėkite vietą ar du puodelius ant lašų surinkimo padėklų. Įsitinkinkite, kad kavos padavimo anga būtų virš puodelių.
- Įjunkite kištuką į maitinimo tinklą.
- Iestatiet barošanas slėdzi "I" padėtimi. Įsižiėbs prietaiso įjungimo indikatorius.
- Palaukite, kol įsižiėbs prietaiso parengties indikatorius, kad paruoštumėte kavos.
- Patikrinkite, kad būtų uždaryti garai išleidimo įtaiso (kraštinė kairioji „kapučino“ paruošimo įtaiso padėtis).



#### „EKSPRESO“ KAVA

- Kavos ruošimo procesas apima karšto vandens praleidimą malta kava veikiant dideliam garų slėgiui. Tai suteikia gėrimui nepakartojamą aromatą ir nepamirštamą skonį.
- Nustatykite eksploatavimo režimų perjungėją  padėtimi. Šiuo režimu paduodamas vanduo ir ruošama kava.
- Sekite puodelio užpildymo kava procesą.
- Užpildžius puodelius kava, eksploatavimo režimų perjungėją nustatykite „“ padėtimi.
- Nustatę perjungėją „“ padėtimi, užges parengties šviesos indikatorius ir tuo metu išleidžiamas slėgis, vandens likučiai surenkami padėklų.

#### KSANIOS „EKSPRESO“ PARUOŠIMO PATARIMAI



- Naudokite šviežiai skirtą kavą, skirtą tik kavos aparatams „ekspreso“.
- Lengvai suspauskite maltą kavą filtre, tai galima atlikti kitu matavimo šaukštelio galu.
- Gautos kavos stiprumas priklauso nuo kavos žirnelių kokybės ir sumaltų žirnelių dydžio.
- Jei kava įpilama per ilgai, tai reiškia, kad naudojama labai smulkiai sumalta kava arba kava labai stipriai suslėgta.

**DĖMESIO:** Eksploatuojant kavos aparatą, nesilieskite prie jos plieninių dalių - jos karštos.

- Nustatę valdymo rankenėlę  padėtimi ir atšaldę ragelį, kurį galima išimti, pasukus ragelio rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę  padėtimi.
- Filtrą galima praplauti neišėmus ragelio. Pritvirtinkite jį filtro fiksatoriumi.
- Prieš naudojant kitą kartą, palaukite ne mažiau nei 5 minutes, kad prietaisas pašildytų vandenį.

**DĖMESIO:** Užverdant, kol suslėgtas vanduo pereina per maltą kavą, negalima išimti ragelio su filtru.

#### „KAPUČINO“ KAVA

- Ruošiant „kapučino“ naudokite „ekspreso“ kavą su karšto pieno puta.
- Pakartokite visus „NAUDOJIMAS“ skyriaus nurodymus.
- Įpilkite į atskirą puodelį reikiamą pieno kiekį, kad būtų paruošta puta. Puodelis turi būti gana didelis, nes pieno puta išsišplečia tris kartus didesne apimtimi nei pieno kiekis.
- Nuleiskite „kapučino“ ruošimo įtaisą į puodelį su pienu ir nustatykite eksploatavimo režimo perjungėją  padėtimi.
- Pasukite galios reguliatorių prieš laikrodžio rodyklę.
- Išeinantys garai išskirs pieno putas. Siekiant sustiprinti efektą, kelkite ir nuleiskite puodelį. Naudokite tik atšaldytą pieną.
- Toliau išskirkite pieno putas, kol gausite reikiamą rezultatą.
- Garų galios reguliatoriumi galite keisti putojimo laipsnį. Siekiant sustiprinti putojimo efektą, sukite reguliatorių prieš laikrodžio rodyklę.
- Kai susidarys reikiama putų kiekis, eksploatavimo režimo reguliatorių nustatykite „“ padėtimi ir išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Uždėkite ant viršaus „ekspreso“ pieno putas.

#### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami, visada išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Leiskite kavos aparatui visiškai atvėsti ir patrinkite išorinį paviršių minkštu sausu audiniu. Nenaudokite agresyvių cheminių ar abrazyvinių medžiagų.
- Išplaukite visas nuimamas dalis karštu vandeniu indų plovimo priemone, rūpestingai skalaudami ir patrinkdami juo sausai, prieš padedant į vietą.
- Valant „kapučino“ ruošimo įtaisą, nuimkite nuo jo antgalį ir padėkite po juo reikiamą indą. Palaukite, kol įsižiėbs kavos aparato parengties indikatorius, tada įjunkite garų padavimą apie 2 min. Tada išjunkite garų padavimą ir išjunkite kavos aparatą. Leiskite kavos aparatui atvėsti apie 10-15 min.

#### NUOVIRŲ ŠALINIMAS

- Nuolat valykite kavos aparato nuoviras.
- Šalinant nuoviras naudokite 2-3% citrinos rūgšties tirpalą ar rekomenduojamas priemones, kurias galima įsigyti prekybos tinkluose ir griežtai laikykitės jų valymo nurodymų.
- Rūpestingai praplaukite kavos aparatą. Šiuo atveju, įpilkite į šaltą švaraus vandens ir, nepildami kavos, įjunkite prietaisą. Pakartokite ciklą dar kartą.
- Valykite ne rečiau kaip 2-3 mėnesius, o vartojant „kietą“ vandenį - dažniau.

#### LAIKYMAS

- Atlikite „VALYMAS IR PRIEŽIŪRA“ skyriaus reikalavimus.
- Laikykite gaminį sausoje ir vėsioje vietoje.



## GEDIMAI, PRIEŽASTYS IR ŠALINIMO METODAI

| Gedimas  | Priežastis]   | Šalinimo būdas  |
|--|---|---|
| Kavos aparatas neįsijungia                             | Nėra maitinimo įtampos. Į maitinimo lizdą ne pilnai įkištas kištukas.   | Patikrinkite maitinimo tinklo įtampą. Į maitinimo lizdą tinkamai įstatykite kištuką.  |
| Iš apatinės kavos aparato dalies išteka vanduo.        | Perpildytas vandens padėklas.   | Išpilkite vandenį iš padėklo.   |
| Iš filtro laikiklio byra kava                          | Nepilnai priglundama filtras boilerio sandariklyje, ant filtro kraštų pateko maltos kavos.  | Nuvalykite filtro kraštus.  |
| Kava į puodelį įpilama per ilgai arba ji iš vis nebyra | Per daug smulkiai sumalta kava, arba kava filtru labai stipriai sugrūsta.   | Naudokite maltą kavą, skirtą kavos aparatams „ekspreso“. Nustatykite kavos filtru suspaudimo lygį, priklausomai nuo maltos kavos rūšies.  |
| Paruošta kava išskiria pašalinius kvapus               | Netinkamai pašalintos kavos aparato nuoviros.<br>Netinkamai laikoma kava.   | Vadovaukitės „Valymas ir priežiūra“ ir „Nuovirų šalinimas“ skyrių nurodymais, atlikite šių skyrių nurodymus keletą kartų.<br>Naudokite šviežiais maltą kavą. Kavą laikykite sausoje ir vėsioje vietoje.                     |
| Garai neišskiria pieno putų                            | Žema paduodamų garų temperatūra.<br>Talpa per daug didelė, ne tinkama dydžio.<br>Naudojote šiltą arba nugriebtą pieną.<br>Užterštas „kapučino“ paruošimo įtaisas. | Išplakite tik tada, kai įsižiebs kavos aparato parengties indikatorius.<br>Suplakimui naudokite tik siaurą indą.<br>Vartokite tik atšaldytą 3-6% riebumo pieną.<br>Vadovaukitės „Valymas ir priežiūra“ skyriaus nurodymais. |



Šis simbolis ant gaminio, pakuotėje ir (arba) lydinčioje dokumentacijoje reiškia, kad naudojami elektriniai ir elektroniniai gaminiai bei baterijos neturėtų būti išmetami (išmestos) kartu su įprastinėmis buitinėmis atliekomis. Juos (jas) reikėtų atiduoti specializuotiems priėmimo punktam.

Norint gauti papildomos informacijos apie galiojančias atliekų surinkimo sistemas, kreipkitės į vietines valdžios institucijas.

Teisingai utilizuojant atliekas, sutaupysite vertingų išteklių ir apsaugosite žmonių sveikatą ir aplinką nuo neigiamo poveikio, galinčio kilti netinkamai apdorojant atliekas.

## **HASZNALATI UTASÍTÁS**

### **FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK**

- A készülék használatá elött figyelmesen olvassa el jelen Használati útmutatót a használat során keletkező lehetséges meghibásodás elkerülése érdekében, és őrizze meg hasznos információként.
- Első használat elött ellenőrizze, hogy megfelelnek-e a terméken feltüntetett műszaki adatok az elektromos hálózat paramétereinek.
- Szakszerűtlen kezelés következtében a terméket meghibásodás érheti, illetve anyagi kár vagy testi sérülés keletkezhet.
- Kizárólag háztartási célokra használható. A készülék nem alkalmas ipari használatra.
- Használaton kívül mindig áramtalanítsa a készüléket.
- Ne merítse a készüléket és vezetékét vízbe ill. egyéb folyadékba. Ha ez megtörtént, nyomban áramtalanítsa a készüléket, és mielőtt újból használná azt, lépjen kapcsolatba a szervizszolgálattal a gép biztonságos működése ellenőrzése céljából.
- A készüléket ne használják elégtelen fizikai, érzéki vagy szellemi képességű személyek (beleértve a gyerekeket is), illetve tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek felügyelet nélkül, illetve, amennyiben nem részesültek kioktatásban a készülék használatáról a biztonságukért felelős személy által.
- A gyermekeket tartsa felügyelet alatt a készülékkel való játszás elkerülése érdekében.
- Az elektromos vezeték sérülése esetén a kockázatok elkerülése érdekében annak helyettesítését a gyártóval vagy az általa meghatalmazott szolgáltató központtal, ill. hasonló képzettséggel rendelkező személyzet által végezze.
- Figyeljen arra, hogy a vezeték ne érintkezzen éles szélékkel és forró felületekkel.
- A készülék áramtalanításakor húzza a dugót, ne a vezetékét.
- A készüléknek stabilan kell állnia száraz egyenletes felületen. Ne állítsa fel a készüléket forró felületre, illetve hőforrás (például: villamos tűzhely), függöny közelében és függő polcok alatt.
- Soha ne hagyja a bekapcsolt készüléket felügyelet nélkül.
- Ne érintkezzen forró felületekkel.
- Áramütés és meghibásodás elkerülése érdekében használja csak a készletben található tartozékokat.
- Kávéfőzéshez használjon csak hideg vizet.
- Hogyha le kell venni a magas nyomás alatt lévő edény beöntönyílásának fedelét, a fedél teljes eltávolítása elött a nyomást fokozatosan kell csökkenteni, hogy elkerüljük a gőz vagy forró víz kicsapódását, amely veszélyt jelenthet a felhasználó számára.
- "FIGYELEM: A készülék használata során a beöntönyílás nem maradhat nyitva".
- Ne próbálja önállóan megjavítani a készüléket vagy bármely alkatrészét kicserélni. Meghibásodás esetén forduljon a legközelebbi szervizbe.
- Amennyiben a termék 0°C alatti hőmérsékleten tartózkodott, bekapcsolás elött legalább 2 órán belül hagyja szobahőmérsékleten állni.

- A gyártó fenntartja a jogot előzetes értesítés nélkül kisebb módosításokat végrehajtani a termék szerkezetén, alapvetően nem befolyásolva annak biztonságát, teljesítményét és funkcionalitását.
- A gyártási idő a terméken és/vagy a csomagoláson, illetve a kísérő dokumentumokban található.

### ELŐKÉSZÜLETEK



- A készüléket csomagolja ki és állítsa egyenes szilárd felületre.
- Meleg vízzel mossa meg a levehető részeit.
- Kiváló ízű végtermék érdekében 2-3 működési ciklust célszerű lejátszani csak vízzel, kávé adagolása nélkül.

### MŰKÖDÉS




- Vegye le a bázisról a víztartályt.
- Nyissa ki a víztartály fedelét.
- Töltse fel a víztartályt kellő mennyiségű vízzel, de ne lépje túl a MAX jelzést. A kávéfőző egyidejűleg két csésze kávé képes készíteni.

**FIGYELEM:** Vízfelöntés közben mindig áramtalanítsa a készüléket.

**FIGYELEM:** Ne kapcsolja be a kávéfőzőt víz nélkül.

- Helyezze a víztartályt a helyére.
- Szorosán zárja le a víztartály fedelét.
- A mérőkanál segítségével rakjon a szűrőbe kellő mennyiségű őrölt kávé, és a mérőkanálon lévő tömörítővel nyomkodja le.
- Helyezze a szűrőt a szűrőtartóba.
- A szűrőtartót helyezze a kávéfőzőbe úgy, hogy a szűrőtartó nyele  helyzetben álljon és fordítsa el ütközésig az óramutató járásával ellentétes irányba úgy, hogy a szűrőtartó nyele  helyzetbe kerüljön.
- Helyezzen egy vagy két csészét a cseppfogó tálcára. Győződjön meg arról, hogy a kávékifolyó nyílás a csészék fölött helyezkedik el.
- Helyezze a vezeték dugóját a konnektorba.
- Állítsa a főkapcsolót ki "I" helyzetbe. Kigyúl a bekapcsolást jelző indikátor.
- Várja meg, amíg kigyúl a készülék készenlétét jelző indikátor.
- Ellenőrizze, hogy a gőzkieresztés el van zárva (a tejhabosító baloldali legszélső helyzete).



### ESZPRESSZÓ KÁVÉ

- Kávéfőzés közben a forró víz magas gőznyomás alatt áteresztődik az őrölt kávé keresztül. Ez egyedi aromát és élénk ízt biztosít a kávénak.
- A működési üzemmód-kapcsolót fordítsa el  helyzetbe. Ebben az üzemmódban elkezdődik a víz adagolása és a kávé elkészítése.
- Figyelje, hogy telnek meg a csészék kávéval.
- Miután a csészék megteltek kávéval, fordítsa el a működési üzemmód-kapcsolót  " helyzetbe.
- Miután a működési üzemmód-kapcsoló  " helyzetbe került, kialszik a készenlétet jelző indikátor, ebben a pillanatban nyomáscsökkenés történik és a maradék forró víz a tálcába kerül.

### TANÁCSOK ÍZLETES ESZPRESSZÓ ELKÉSZÍTÉSÉHEZ


- Használjon frissen őrölt kávé, amely kizárólag eszpresszó kávéfőzőkhöz ajánlott.
- Az őrölt kávé a szűrőben enyhén nyomkodja le, ez elvégezhető a mérőkanál másik végével.
- A kész kávé erőssége a kávészemek minőségétől és őrlésétől függ.
- Ha a kávé túl sokáig folyik, ez azt jelenti, hogy vagy nagyon finom őrlésű kávé lett felhasználva, vagy túlságosan tömör.

**FIGYELEM:** Működés közben ne érintkezzen a kávéfőző acélrészeivel, mivel nagyon forrók.

- Miután a vezérlőnyél  " helyzetbe került és a szűrőtartó lehűlt, a szűrőtartót eltávolítható úgy, hogy elfordítsa a nyelét az óramutató járásával egyező irányba  helyzetbe.
- A szűrő megmosható anélkül, hogy kivenné a szűrőtartóból, ehhez rögzítse le azt a szűrőrögzítő segítségével.
- Következő használat előtt tartson legalább 5 perc szünetet, hogy a készülék érkezzon felmelegíteni a vizet.

**FIGYELEM:** Főzés közben, amíg a víz gőznyomás alatt áthalad az őrölt kávé, a szűrőtartót a szűrővel együtt eltávolítani tilos.

### CAPPUCCINO KÁVÉ

- A cappuccino elkészítéséhez eszpresszó kávé használunk forró tejhab hozzáadásával.
- Ismétlje meg a MŰKÖDÉS szakasz rendelkezéseit.
- Öntsön egy külön csészébe annyi tejet, amennyi a hab elkészítéséhez szükséges. A csésze legyen nagy, mivel a hab a tej mennyiségének a háromszorosa.
- A tejhabosítót merítse a tejbé és fordítsa el az üzemmód-kapcsolót  helyzetbe.
- A gőzszabályozót fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba.
- A kiáramló gőz elkezd habosítani a tejet. Kiváló eredmény érdekében mozgassa a csészét felfelé-lefelé. Csak hideg tejet használjon.
- Folytassa a tejhabosítást, amíg eléri a megfelelő eredményt.
- A gőzszabályzó segítségével változtatható a tejhabosítás szintje. A habképződés növeléséhez a gőzszabályozót fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba.

- Miután kellő mennyiségű hab képződött az üzemmód-kapcsolót állítsa  " helyzetbe és áramtalanítsa a készüléket.

- Az eszpresszó kávé tetejére rakja rá a habot.

### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt mindig áramtalanítsa a készüléket.
- A kávéfőzőt hagyja teljesen kihűlni és a külső felületeket törölje meg száraz puha törölkendővel. Ne használjon durva vegyszert vagy súrolószert.

- Az összes levehető részt mossa meg mosogatószeres forró vízben, következő alkalmazás előtt alaposan öblítse le és törölje őket szárazra.
- Tejhabosító tisztítása. Vegye le a tejhabosítóról a csővéget és helyezzen alá egy megfelelő edényt. Várja meg, amíg kigyúl a kávéfőző készenlét jelzője, ezt követően kapcsolja be kb. 2 percre a gőzkieresztést. Továbbá kapcsolja ki a gőzkieresztést, utána a kávéfőzőt. A kávéfőzőt hagyja kihűlni körülbelül 10 – 15 percre.

### VÍZKŐ ELTÁVOLÍTÁSA

- Rendszeresen tisztítsa a kávéfőzőt a vízkőtől.
- A vízkő eltávolításához használjon 2-3%-os citromsav oldatot vagy olyan ajánlott eszközöket, amelyek megvásárolhatók a kereskedelmi hálózatokban, és szigorúan kövesse a csomagoláson lévő utasításokat.
- Alaposan mossa meg a kávéfőzőt. Ehhez öntsön a víztartályba tiszta vizet és kávé nélkül kapcsolja be a készüléket. A ciklust ismételje meg újra.
- Végezze a tisztítást legalább 2-3 hónaponként, kemény víz esetén még gyakrabban.

### TÁROLÁS

- Kövesse a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS rész lépéseit.
- Tárolja a készüléket száraz, hűvös helyen.

### MEGHIBÁSODÁSOK, AZOK KIALAKULÁSÁNAK OKA ÉS ORVOSLÁSA

| Meghibásodás  | Ok   | Orvoslási módszer   |
|---|--|---|
| A kávéfőző nem kapcsol be                                     | Nincs elektromos feszültség a konnektorban. A vezeték dugója nincs szorosan bedugva a konnektorba.   | Ellenőrizze a feszültséget a konnektorban. A dugót illesse szorosabban a konnektorba.   |
| A kávéfőző alsó részéből folyik a víz                         | A cseppfogó tálca tele van.  | Öntse ki a tálcából a vizet.  |
| Szivárog a szűrőtartóból a kávé                               | A szűrő lazán illeszkedik a tartály tömítéséhez, a szűrő szélére örlött kávé került.   | Tisztítsa meg a szűrő szélét.   |
| Túl sokáig ömlik a kávé a csészébe vagy egyáltalán nem folyik | Túlságosan finom őrlésű kávé van felhasználva, vagy túl van tömörítve a szűrőben.  | Használjon eszpresszó kávéfőzőkhöz ajánlott őrlött kávé. Tapasztalja ki a kávé nyomásfokát a szűrőben, az őrléstől függően.   |
| Az elkészített kávénak idegen szaga van                       | Hibásan volt elvégezve a vízkő eltávolítás a kávéfőző víztartályából. Helytelen kávéárolás.  | Forduljon a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS és a VÍZKŐ ELTÁVOLÍTÁS szakaszhoz, többször kövesse ezen szakaszok rendelkezéseit. Használjon frissen őrölt kávé. A kávé hűvös, száraz helyen tárolja.                                |
| A gőz nem habosítja a tejet                                   | Alacsony a kiáramló gőz hőmérséklete. Túl nagy, nem megfelelő méretű az edény. Meleg vagy zsírszegény tejet használt. Szennyezett a tejhabosító csővége. | Csak azután habosítson, miután kigyúl a kávéfőző készenlét jelzője. A habosításhoz kizárólag keskeny edényt használjon. Csak hideg 3-6%-os zsírtartalmú tejet használjon. Forduljon a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS szakaszhoz. |



■ Ez a jel a terméken, csomagoláson és/vagy kísérő dokumentumokon azt jelenti, hogy ezeket a használt villamos és elektronikus termékeket és elemeket tilos az általános háztartási hulladékkal kidobni. E tárgyakat speciális befogadó pontokban kell leadni.

A hulladékbefogadó rendszerrel kapcsolatos kiegészítő információért forduljon a helyi illetékes hatóságához.

A megfelelő hulladékkezelés segít megőrizni az értékes erőforrásokat és megelőzheti az olyan esetleges negatív hatásokat az emberi egészségre és a környezetre, amelyek a nem megfelelő hulladékkezelés következtében felmerülhetnek fel.

### RO MANUAL DE UTILIZARE

#### MĂSURI DE SIGURANȚĂ

- Citiți cu atenție acest manual înainte de operarea aparatului, pentru a evita deteriorarea în timpul utilizării, și păstrați-l drept referință pentru viitor.
- Înainte de prima conectare, asigurați-vă că caracteristicile tehnice, indicate pe aparat, corespund rețelei electrice.
- Operarea incorectă poate duce la deteriorarea aparatului, cauza prejudicii materiale și daune sănătății utilizatorului.
- A se utiliza doar în scopuri casnice. Acest aparat nu este destinat pentru aplicare industrială.
- Întotdeauna deconectați aparatul de la rețeaua electrică dacă nu-l folosiți.
- Nu introduceți aparatul și cablul de alimentare în apă sau în alte lichide. Dacă aceasta a avut loc, deconectați imediat aparatul de la rețeaua electrică și, înainte de a continua utilizarea lui, verificați integritatea și funcționalitatea acestuia la specialiștii autorizați.
- Aparatul nu este destinat pentru a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare, dacă aceștia nu sunt supravegheați sau instruiți privitor la utilizarea aparatului de persoana, responsabilă de siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu permite jocul cu aparatul.
- În cazul deteriorării cablului de alimentare, pentru a evita situații periculoase, înlocuirea lui trebuie să fie efectuată de producător sau de centrul de reparații împuternicit de acesta, sau de personalul autorizat corespunzător.

- Asigurați-vă că cablul nu intră în contact cu margini ascuțite și suprafețe fierbinți.
- Pentru deconectarea aparatului de la rețea, trageți de ștecher, și nu de cablu.
- Aparatul trebuie să fie stabil, amplasat pe o suprafață plană și uscată. Nu instalați aparatul pe suprafețe fierbinți sau în apropierea surselor de căldură (de exemplu, lângă cuptorul electric), perdelelor și sub polițe suspendate.
- Niciodată nu lăsați aparatul conectat fără supraveghere.
- Nu atingeți suprafețele fierbinți.
- În scopul evitării electrocutării și deteriorării aparatului, folosiți numai accesoriile, care intră în setul acestuia.
- Turnați numai apă rece pentru a fierbe cafeaua.
- Dacă doriți să scoateți capacul vasului în care se adaugă cafeaua, unde se menține o presiune ridicată, înainte de a scoate capacul complet, este necesar să reduceți presiunea în mod controlat, pentru a evita eliminarea aburilor sau apei fierbinți, care ar putea crea o situație de pericol pentru utilizator.
- „ATENȚIE: Gaura pentru adăugare nu trebuie să fie deschisă în timpul utilizării aparatului.
- Se interzice reparația sau înlocuirea de sine stătătoare a oricăror piese. Dacă depistați deficiențe, adresați-vă la cel mai apropiat Centru de Reparații.
- Dacă aparatul a fost expus la temperaturi mai joase de 0°C o anumită perioadă, este necesar să-l aduceți la temperatura încăperii timp de cel puțin 2 ore, înainte de conectarea lui.
- Producătorul își rezervă dreptul, fără nicio notificare suplimentară, să introducă modificări neesențiale în construcția aparatului, care nu vor influența semnificativ siguranța, performanța și funcționalitatea acestuia.
- Data fabricării este indicată pe produs și/sau pe ambalaj, precum și pe documentele însoțitoare.

#### PREGĂTIREA DE UTILIZARE



- Despachetați aparatul și instalați-l pe o suprafață plană și stabilă.
- Clătiți toate piesele detașabile cu apă caldă.
- Pentru a obține o cafea bună, repetați de 2-3 ori ciclul de preparare a cafelei doar cu apă, fără a adăuga cafea în filtru.

#### UTILIZAREA




- Scoateți de pe bază rezervorul pentru apă.
- Deschideți capacul rezervorului pentru apă.
- Umpleți rezervorul cu cantitatea necesară de apă, însă nu mai sus de marcajul MAX. Aparatul de cafea pregătește simultan cantitatea necesară pentru două cești.

**ATENȚIE:** Întotdeauna scoateți aparatul din priză atunci când îl umpleți cu apă.

**ATENȚIE:** Nu conectați aparatul dacă acesta este fără apă.

- Instalați rezervorul la loc.
- Închideți bine capacul rezervorului.
- Cu lingura de măsurare, adăugați cantitatea necesară de cafea măcinată în filtru și presăți-o cu presorul de pe lingură.
- Instalați filtrul în dozator.
- Introduceți dozatorul în aparatul de cafea așa, încât mânerul dozatorului să coincidă cu poziția  INSERT, și apoi rotiți-l contrar acelor ceasornicului până la blocare, încât mânerul dozatorului să se oprească la poziția  LOCK.
- Puneți una sau două cești pe tava pentru picături. Asigurați-vă că găurile de scurgere a cafelei se află deasupra ceștilor.
- Introduceți ștecherul în priză.
- Setați comutatorul de alimentare oprit „I”. Se va aprinde indicatorul de conectare al aparatului.
- Așteptați până se va aprinde indicatorul „gata de utilizare” al aparatului pentru a pregăti cafeaua.
- Asigurați-vă că alimentarea cu aburi este închisă (poziția cea mai din stânga a cappuccinatorului).



#### CAFEA ESPRESSO

- Procesul preparării cafelei constă în trecerea apei fierbinți sub presiunea mare a aburilor prin cafeaua măcinată. Aceasta oferă băuturii o aromă unică și un gust distinct.
- Mutați comutatorul modului de lucru în poziția . În acest mod începe alimentarea cu apă și prepararea cafelei.
- Supravegheați procesul de umplere a ceștii cu cafea.
- După umplerea ceștilor cu cafea, mutați comutatorul modului de lucru în poziția „”.
- După mutarea comutatorului în poziția „”, indicatorul luminos „gata de utilizare” se va stinge. În acest moment va avea loc scăderea presiunii, iar restul apei fierbinți se va scurge în tavă.

#### SFATURI PENTRU PREGĂTIREA UNUI ESPRESSO GUSTOS.

- Folosiți doar cafeaua măcinată recent, destinată doar pentru aparate de cafea „espresso”.
- Presați ușor cafeaua măcinată din filtru cu ajutorul cozii lingurii de măsurare.
- Tăria cafelei preparate va depinde de calitatea și gradul de măcinare a boabelor de cafea.
- Dacă cafeaua se scurge prea încet, aceasta înseamnă că este utilizată cafea măcinată foarte mărunț sau cafeaua a fost presată prea tare.



**ATENȚIE:** Nu atingeți părțile de metal ale aparatului de cafea în timpul funcționării – ele sunt fierbinți.

- După mutarea comutatorului în poziția „” și după răcirea dozatorului, acesta poate fi scos, rotind mânerul în direcția acelor ceasornicului până la poziția  INSERT
- Puteți clăti filtrul fără să-l scoateți din dozator. Pentru aceasta fixați-l cu ajutorul fixatorului filtrului.
- Faceți o pauză de cel puțin 5 minute înainte de următoarea utilizare, pentru ca aparatul să reușească să încălzească apa.

**ATENȚIE:** În timpul fierberii, atunci când apa trece prin cafeaua măcinată sub presiunea aburului, se interzice să scoateți dozatorul cu filtru.

#### CAFEA CAPPUCCINO

- Pentru prepararea cappuccinoului este folosită cafea espresso cu adăugarea spumei de lapte fierbinte.
- Repetați toți pașii din rubrica UTILIZAREA.

- Turnați în altă ceașcă, decât acelea pentru cafea, cantitatea necesară de lapte pentru pregătirea spumei. Ceașca trebuie să fie destul de mare, pentru că spuma depășește de trei ori volumul laptelui.
- Introduceți cappuccinatorului în ceașca cu lapte și mutați comutatorul modului de lucru în poziția .
- Rotiți regulatorul puterii aburului împotriva acelor de ceasornic.
- La ieșire aburii vor începe să spumeze laptele. Pentru îmbunătățirea efectului, mișcați ceașca în sus și în jos de câteva ori. Folosiți doar lapte răcit.
- Continuați spumarea laptelui până obțineți rezultatul dorit.
- Cu ajutorul regulatorului puterii aburului puteți modifica gradul de spumare a laptelui. Pentru creșterea efectului de spumare a laptelui, rotiți regulatorul împotriva acelor ceasornicului.
- După obținerea cantității necesare de spumă, mutați comutatorul modului de lucru în poziția „” și scoateți ștecherul din priză.
- Turnați spuma de lapte deasupra espressoului.

#### CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA

- Întotdeauna deconectați aparatul de la rețeaua electrică înainte de curățare.
- Lăsați aparatul de cafea să se răcească complet și apoi ștergeți suprafețele exterioare cu o bucată de pânză uscată și moale. Nu folosiți substanțe chimice agresive sau abrazive.
- Spălați toate piesele detașabile cu apă fierbinte și cu soluție de spălat vesela, curățați-le cu grijă și ștergeți-le până la uscare completă înainte de a le instala la loc.
- Pentru curățarea cappuccinatorului. Scoateți vârful cappuccinatorului și puneți sub el un vas potrivit. Așteptați până la aprinderea indicatorului „gata de utilizare”, iar apoi porniți alimentarea cu abur aproximativ pentru 2 minute. După aceasta deconectați alimentarea cu abur și deconectați aparatul de cafea. Lăsați aparatul de cafea să se răcească aproximativ 10-15 minute.

#### DECALCIFIEREA

- Decalcificați în mod regulat aparatul de cafea.
- Pentru decalcifiere folosiți o soluție de 2-3% de acid citric sau alte soluții recomandate, care pot fi procurate la magazin, respectând cu strictețe instrucțiunile de pe ambalajul lor.
- Spălați aparatul de cafea cu grijă. În acest scop, turnați apă curată în rezervor și, fără a adăuga cafea, conectați aparatul. Repetați ciclul de încă o dată.
- Efectuați curățarea cel puțin o dată la 2-3 luni, iar dacă durabilitatea apei este mare, atunci curățați-o mai des.

#### DEPOZITAREA

- Îndepliniți cerințele rubricii CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA.
- Depozitați aparatul într-o încăpere uscată și răcoroasă.

#### DEFECȚIUNI, CAUZE ȘI METODE DE ÎNLĂTURARE

| Defecțiunea   | Cauza   | Metodă de înlăturare  |
|---|---|---|
| Aparatul de cafea nu se conectează                      | Lipsește tensiunea în priză. Ștecherul nu este introdus complet în priză.   | Verificați dacă în priză este tensiune. Introduceți mai bine ștecherul în priză.  |
| Apa curge din partea de jos a aparatului de cafea       | Tava pentru apă este plină.   | Vărsați apa din tavă.   |
| Scurgere cafelei din suportul filtrului                 | Alipirea necorespunzătoare a filtrului la etanșorul fierbătorului, pe marginea filtrului este cafea măcinată.   | Curățați marginile filtrului.   |
| Cafeaua curge foarte încet în ceașcă sau nu curge deloc | Cafeaua este măcinată prea mărunț sau cafeaua din filtru a fost presată prea tare.  | Folosiți cafeaua măcinată, destinată pentru aparate de cafea „espresso”. Verificați gradul de presare a cafelei în filtru, în dependență de gradul de măcinare a cafelei.   |
| Cafeaua preparată are un miros ciudat                   | Procesul de decalcifiere a fierbătorului aparatului de cafea a fost incorect. Cafeaua este păstrată incorect.   | Citiți rubricile „Curățarea și îngrijirea” și „Decalcifierea”, și îndepliniți cerințele lor de câteva ori. Folosiți cafea măcinată recent. Păstrați cafeaua în spații uscate și răcoroase.  |
| Aburul nu spumează laptele                              | Temperatura aburului de ieșire este joasă.<br>Vasul este prea mare, cu dimensiuni nepotrivite.<br>Dvs. ați folosit lapte cald sau degresat.<br>Vârful cappuccinatorului conține impurități. | Începeți spumarea doar după aprinderea indicatorului „gata de utilizare” pe aparatul de cafea. Folosiți doar vase înguste pentru spumare. Folosiți doare lapte răcit cu grăsimea de 3-6%. Citiți rubrica „Curățarea și îngrijirea”. |



Simbolul dat pe produs, ambalaj și/sau documentele însoțitoare înseamnă că aparatele electrice și electronice, și bateriile uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Acestea trebuie duse la punctele de colectare specializate. Adresați-vă la autoritățile locale pentru a obține informații suplimentare referitor la sistemele existente de colectare a deșeurilor.



Reciclarea corectă va contribui la păstrarea resurselor valoroase și la prevenirea posibilelor efecte negative asupra sănătății oamenilor și a mediului înconjurător, care ar putea apărea în rezultatul reciclării incorecte a deșeurilor.